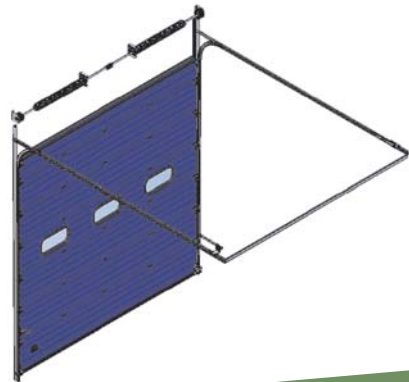
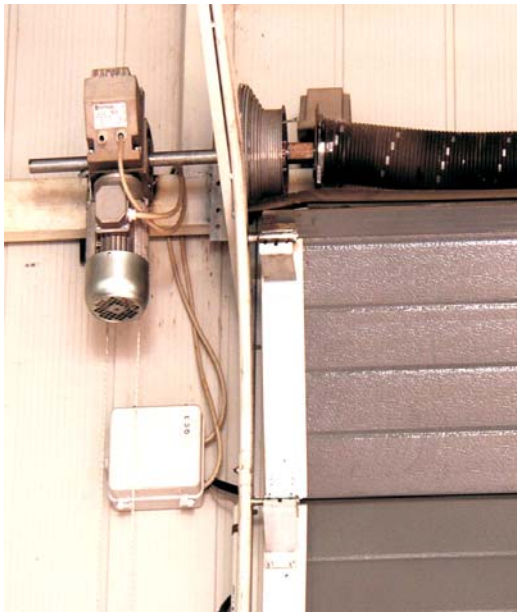
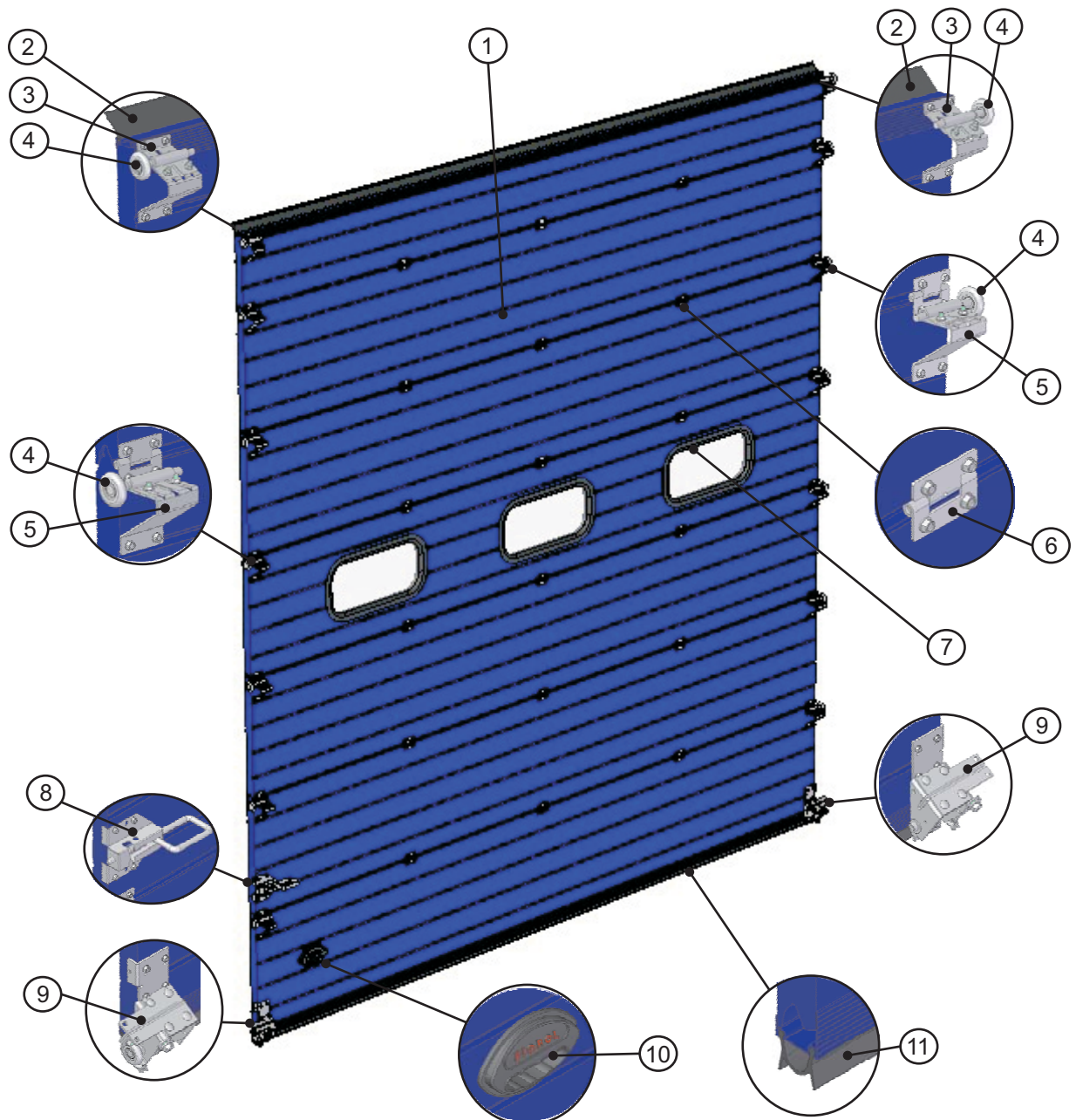


ΠΟΛΥΣΠΑΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΟΡΤΑ SECTIONAL INDUSTRIAL DOOR



ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

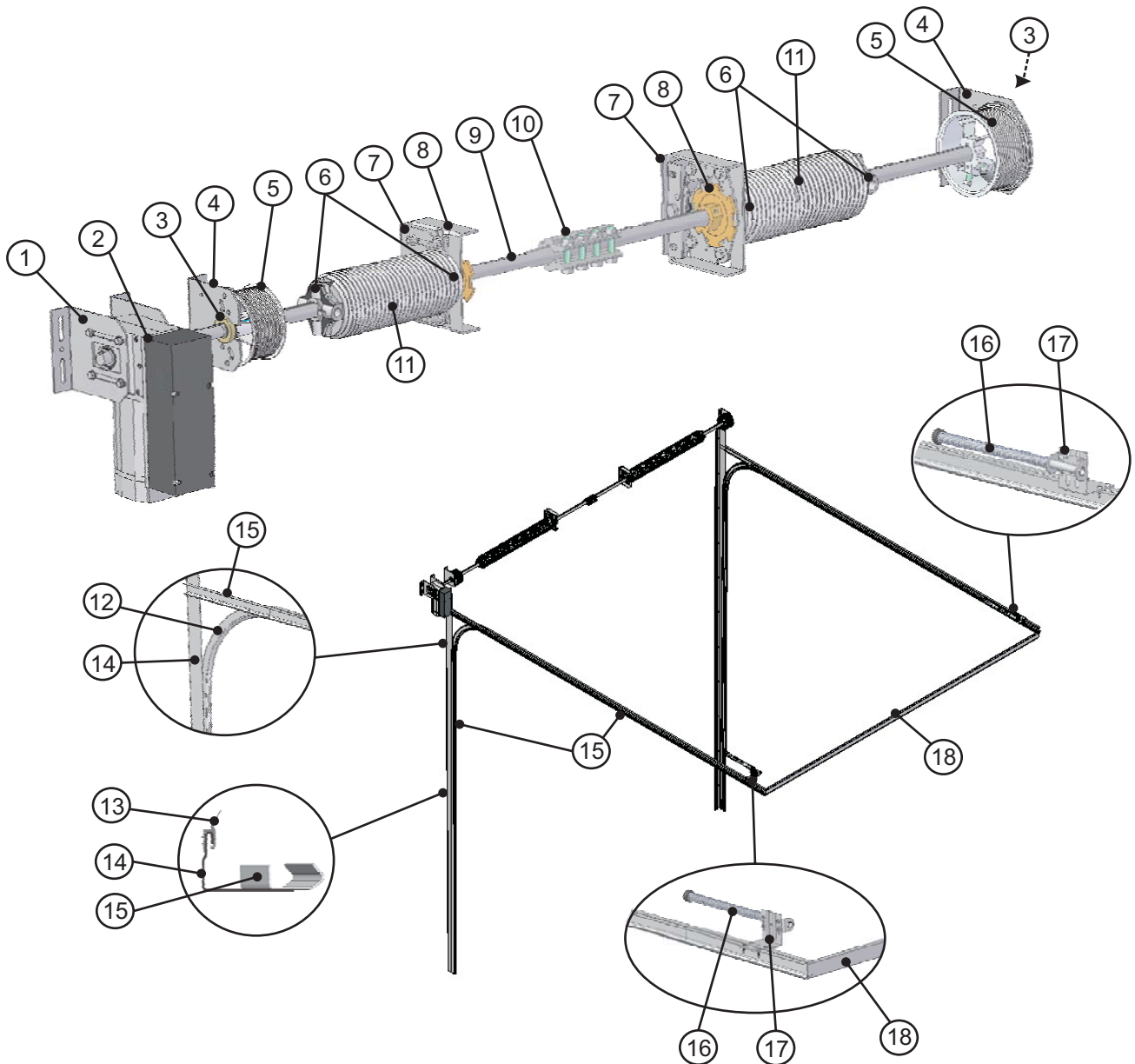
BIOROL S.A.



1. Πάνελ (BB-.....)
2. Λάστιχο πάνω (BB-1036)
3. Πάνω μπρακέτο (450BZ)
4. Ράουλο (574-60)
5. Μεντεσές ακριανός (450RZ50REV)
6. Μεντεσές μεσαίος (450HZ50)
7. Παράθυρο
8. Σύρτης (629VER)
9. Ασφαλιστικό συρματόσχοινο (440-600)
10. Χειρολαβή (BB-634N)
11. Λάστιχο κάτω (BB-1035)



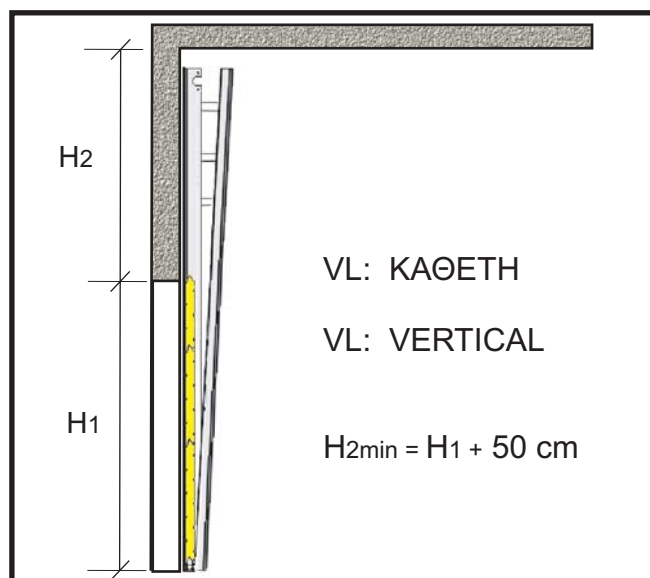
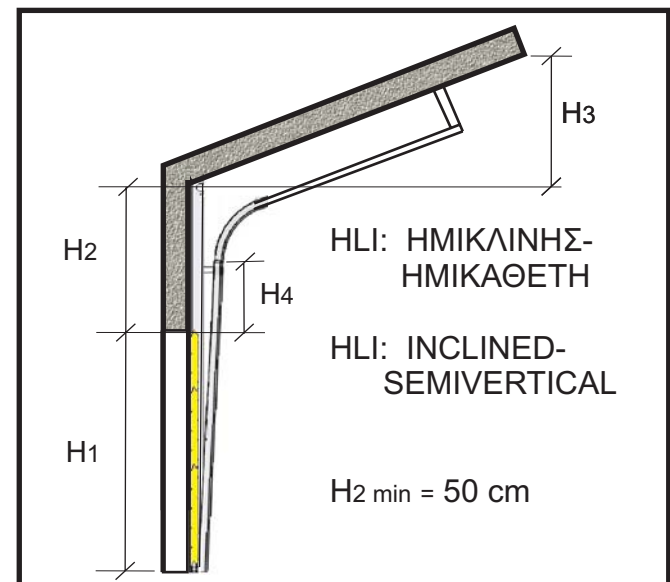
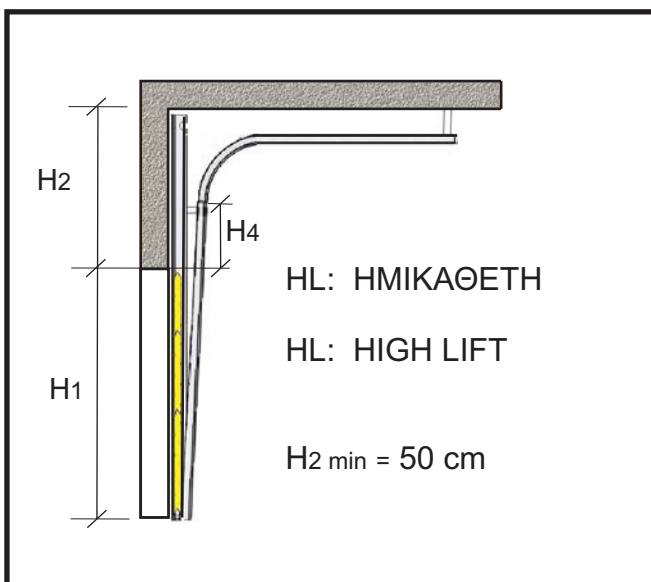
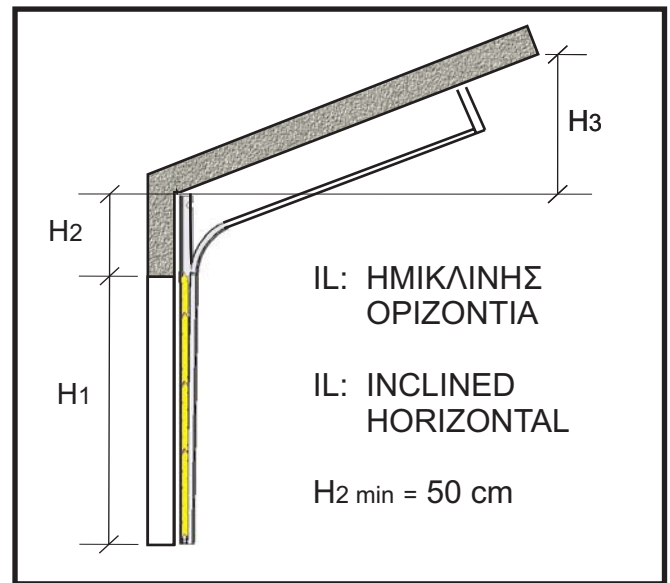
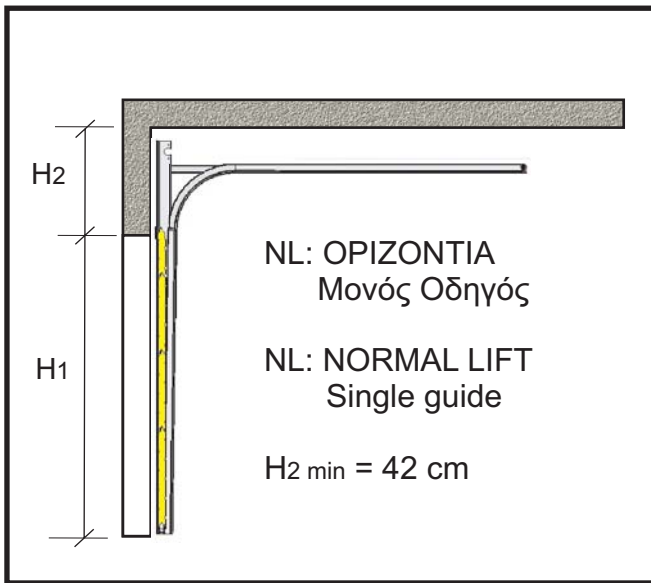
1. Panel (BB-.....)
2. Top astragal (BB-1036)
3. Top roller bracket (450BZ)
4. Roller (574-60)
5. Side hinge (450RZ50REV)
6. Intermediate hinge (450HZ50)
7. Window
8. Slide bolt (629VER)
9. Cable brake device (440-600)
10. Handle Biorol new (BB-634N)
11. Bottom astragal (BB-1035)

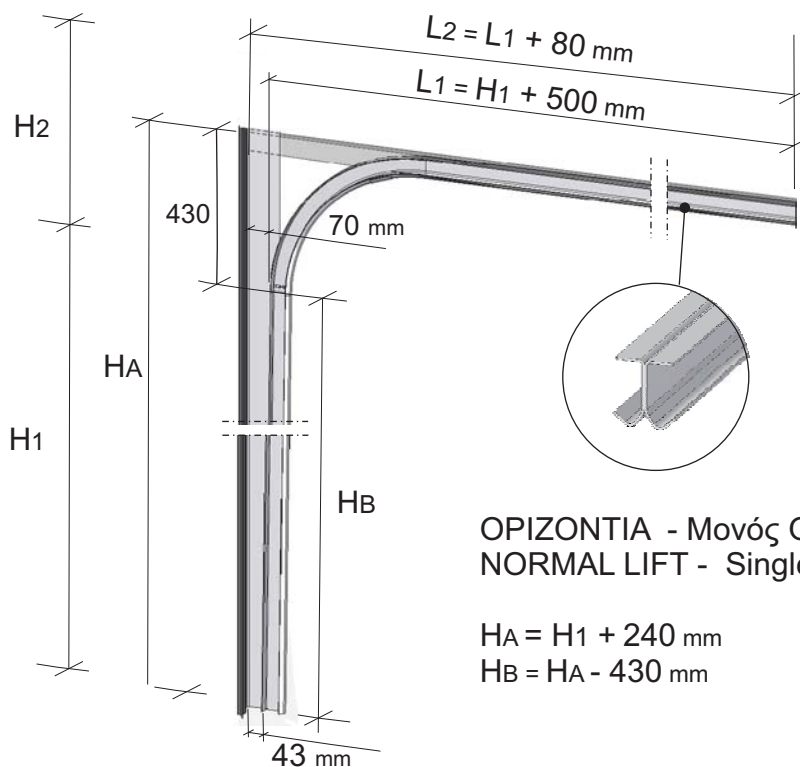


1. Βάση ρυθμιζόμενη για Ovitor (662)
2. Κινητήρας Ovitor
3. Ρουλεμάν (USA_B)
4. Βάση στήριξης άξονα (31...-4N)
5. Ταμπούρο (Αριστερό/κόκκινο-Δεξιό/μαύρο)
6. Βίδες ελατηρίων Σετ (FF-....)
7. Βάση ρυθμιζόμενη για ασφαλ.ελατηρίων(661)
8. Ασφαλιστικό ελατηρίου (RH/LH)
9. Άξονας
10. Ζεύκτης άξονα
11. Ελατήρια στρέψεως (DX/SX)
12. Καμπύλη οδηγού (2H....-380)
13. Λάστιχο κάσας (1085-....)
14. Κάσα Γ (BB-9VB-....)
15. Οδηγός Σπαστής (BB-2V-....)
16. Ελατήριο επαναφοράς (718 ή 719)
17. Βάση G για 718, 719 (2090)
18. Αποστάτης οδηγών (BB-C5020)



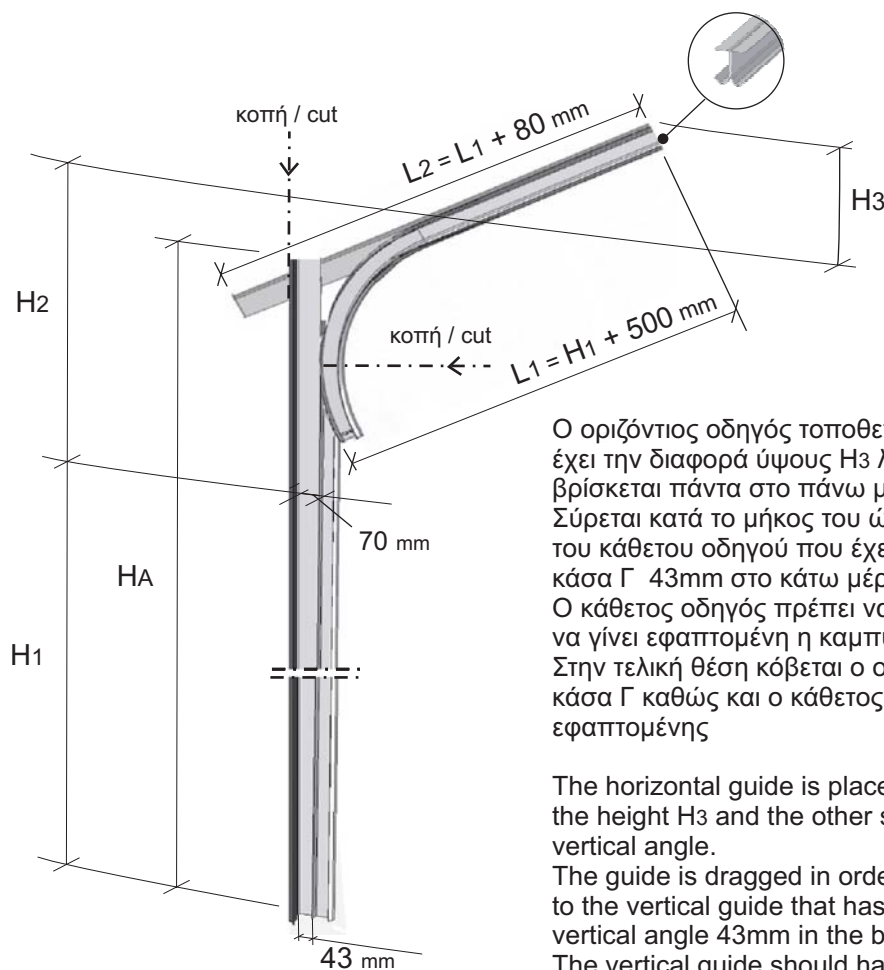
1. Adjustable plate for Ovitor (662)
2. Motor Ovitor
3. Bearing (USA_B)
4. Bearing plate (31...-4N)
5. Cable Drum (Left/red-Right/black)
6. Spring fitting (FF-....)
7. Adjustable plate for spring break device (661)
8. Spring failure device (RH/LH)
9. Shaft
10. Coupler
11. Torsion springs (DX/SX)
12. Curve big (2H....-380)
13. Side seal (1085-....)
14. Angle vertical (BB-9VB-....)
15. Vertical door track (BB-2V-....)
16. Spring bumper (718 ή 719)
17. Plate G for 718, 719 (2090)
18. Distance profile (BB-C5020)





ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ - Μονός Οδηγός
NORMAL LIFT - Single Guide

$H_A = H_1 + 240 \text{ mm}$
 $H_B = H_A - 430 \text{ mm}$



ΗΜΙΚΛΙΝΗΣ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ
INCLINED HORIZONTAL

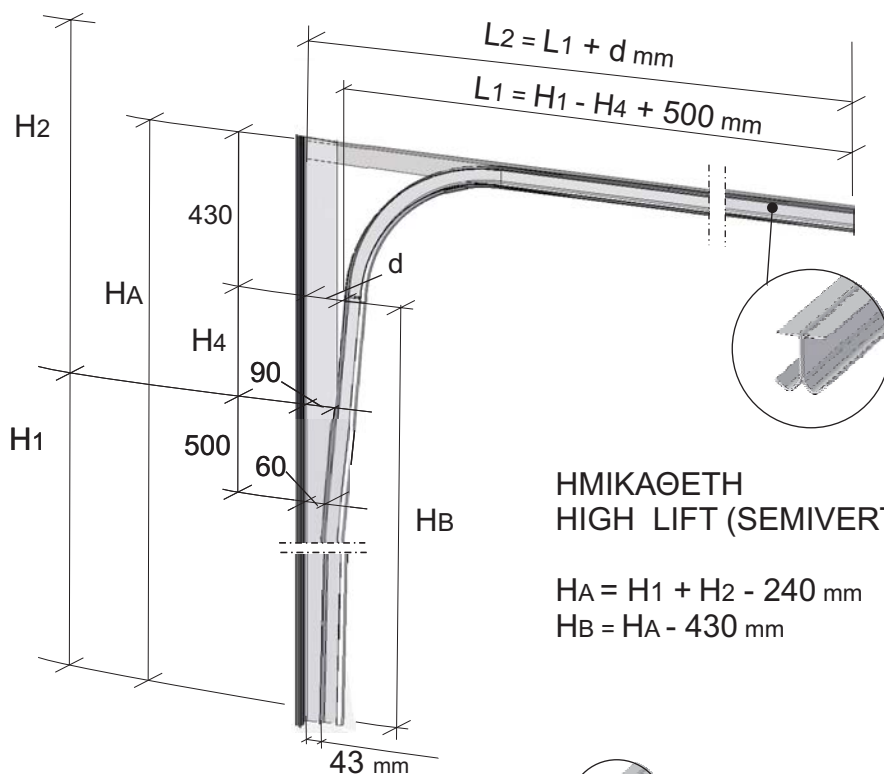
$H_A = H_1 + 240 \text{ mm}$

Ο οριζόντιος οδηγός τοποθετείται έτσι που το πίσω μέρος του να έχει την διαφορά ύψους H_3 λόγω κλίσης και το πάνω μέρος του να βρίσκεται πάντα στο πάνω μέρος της κάσας Γ.
Σύρεται κατά το μήκος του ώστε η καμπύλη να γίνει εφαπτομένη του κάθετου οδηγού που έχει τοποθετηθεί σε αποστάσεις από την κάσα Γ 43mm στο κάτω μέρος και 70 mm στο ύψος H_1 .
Ο κάθετος οδηγός πρέπει να έχει μήκος αρκετό για να μπορεί να γίνει εφαπτομένη η καμπύλη.
Στην τελική θέση κόβεται ο οριζόντιος οδηγός που εξέχει απο την κάσα Γ καθώς και ο κάθετος οδηγός και η καμπύλη στο σημείο εφαπτομένης

The horizontal guide is placed in order that his backside is upper as the height H_3 and the other side always found on the top of the vertical angle.

The guide is dragged in order that the curve becomes tangent to the vertical guide that has been placed in a distance from the vertical angle 43mm in the bottom and 70 mm in the height H_1 . The vertical guide should have enough length in order the curve becomes tangent

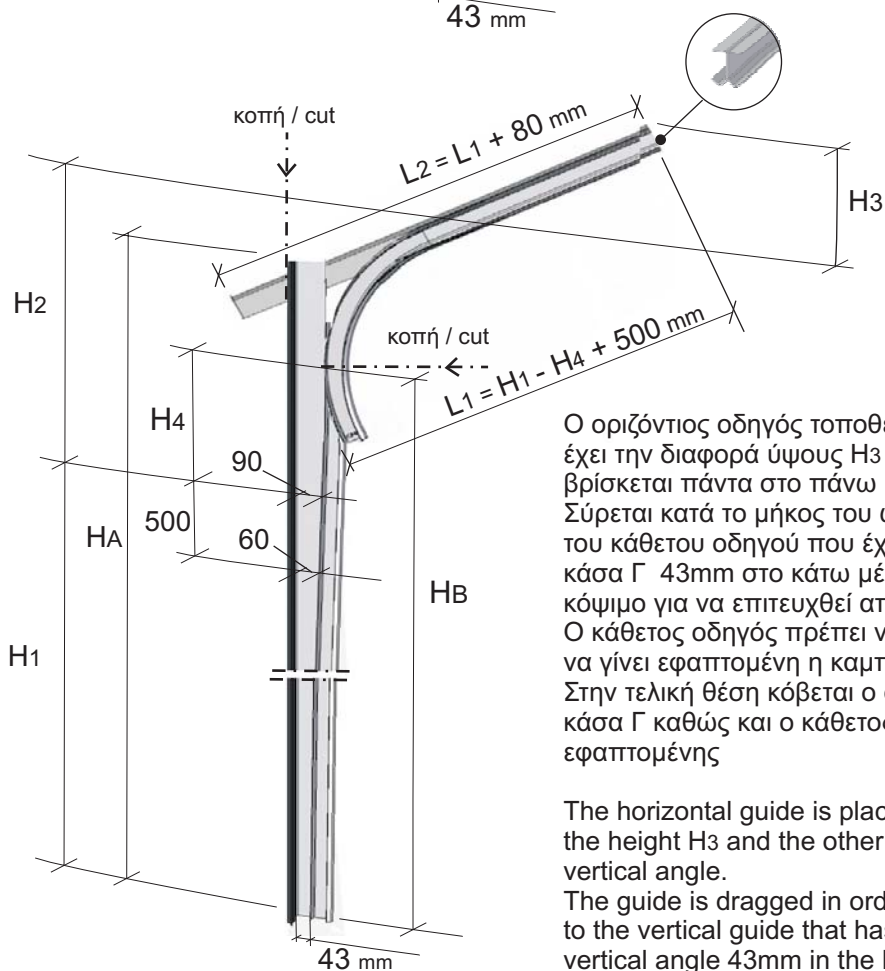
Finally the excess horizontal guide is cut as well as the vertical guide and the curve in the tangent point



ΗΜΙΚΑΘΕΤΗ
HIGH LIFT (SEMIVERTICAL)

$$H_A = H_1 + H_2 - 240 \text{ mm}$$

$$H_B = H_A - 430 \text{ mm}$$



ΗΜΙΚΛΙΝΗΣ ΗΜΙΚΑΘΕΤΗ
INCLINED SEMIVERTICAL

$$H_A = H_1 + H_2 - 240 \text{ mm}$$

Ο οριζόντιος οδηγός τοποθετείται έτσι που το πίσω μέρος του να έχει την διαφορά ύψους H3 λόγω κλίσης και το πάνω μέρος του να βρίσκεται πάντα στο πάνω μέρος της κάσας Γ.

Σύρεται κατά το μήκος του ώστε η καμπύλη να γίνει εφαπτομένη του κάθετου οδηγού που έχει τοποθετηθεί σε αποστάσεις από την κάσα Γ 43mm στο κάτω μέρος, 60 mm σε ύψος (H1-500) και μερικό κόψιμο για να επιτευχθεί απόσταση 90 mm στο ύψος H1.

Ο κάθετος οδηγός πρέπει να έχει μήκος αρκετό για να μπορεί να γίνει εφαπτομένη η καμπύλη.

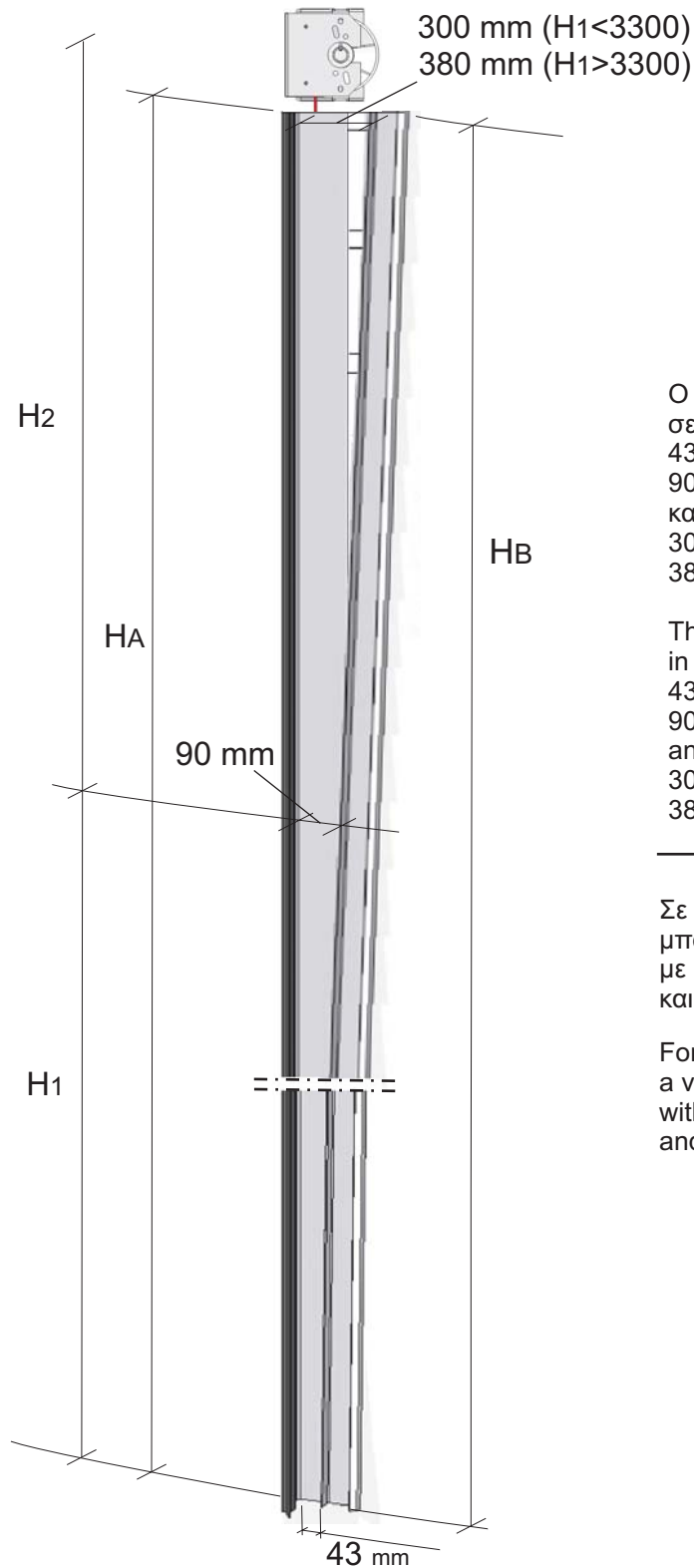
Στην τελική θέση κόβεται ο οριζόντιος οδηγός που εξέρχεται από την κάσα Γ καθώς και ο κάθετος οδηγός και η καμπύλη στο σημείο εφαπτομένης

The horizontal guide is placed in order that his backside is upper as the height H3 and the other side always found on the top of the vertical angle.

The guide is dragged in order that the curve becomes tangent to the vertical guide that has been placed in a distance from the vertical angle 43mm in the bottom, 60 mm in height (H1-500) and partial cut to attain 90 mm in the height H1.

The vertical guide should have enough length in order the curve becomes tangent

Finally the excess horizontal guide is cut as well as the vertical guide and the curve in the tangent point



ΚΑΘΕΤΗ

VERTICAL

($H_{2min} = H_1 + 500$)

$H_A = 2H_1 + 300$ mm

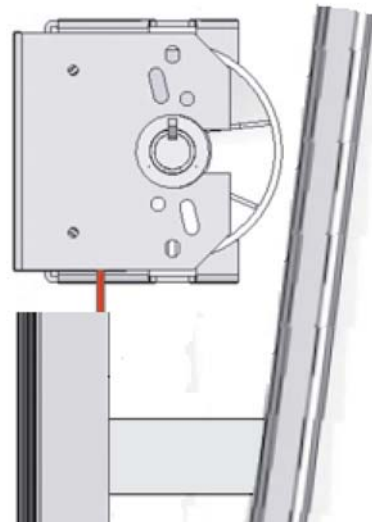
$H_B = H_A$

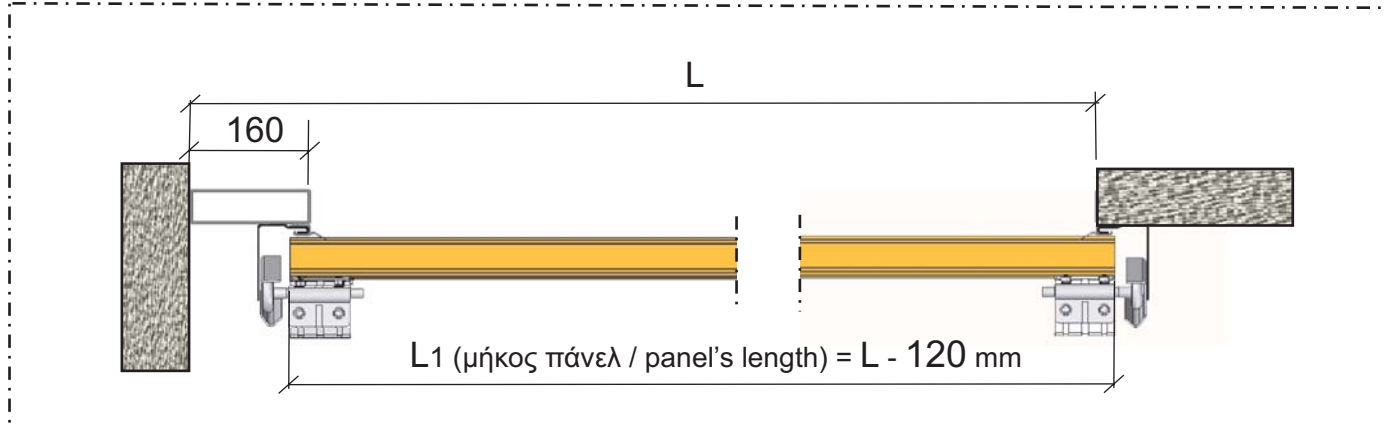
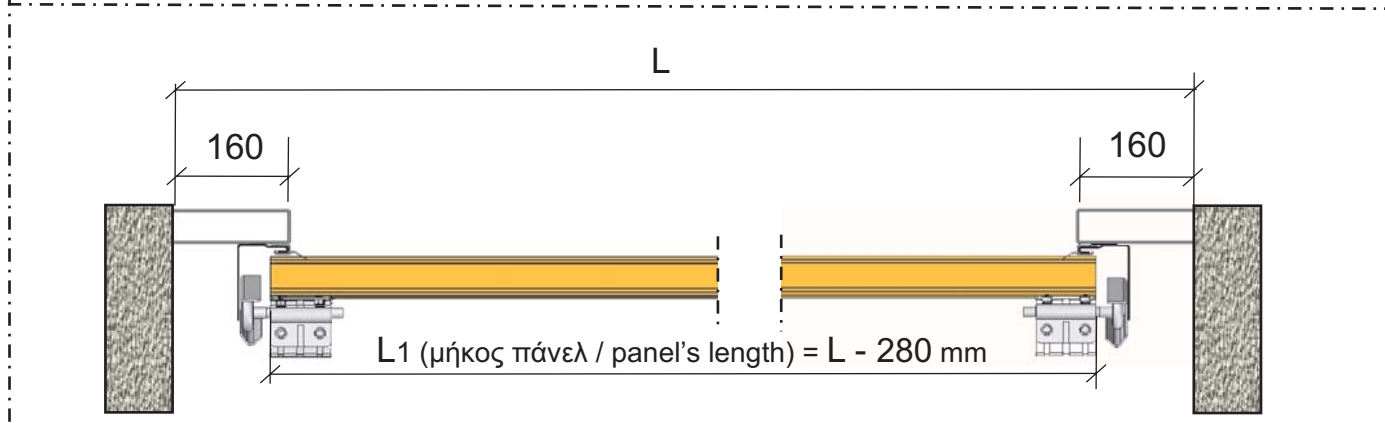
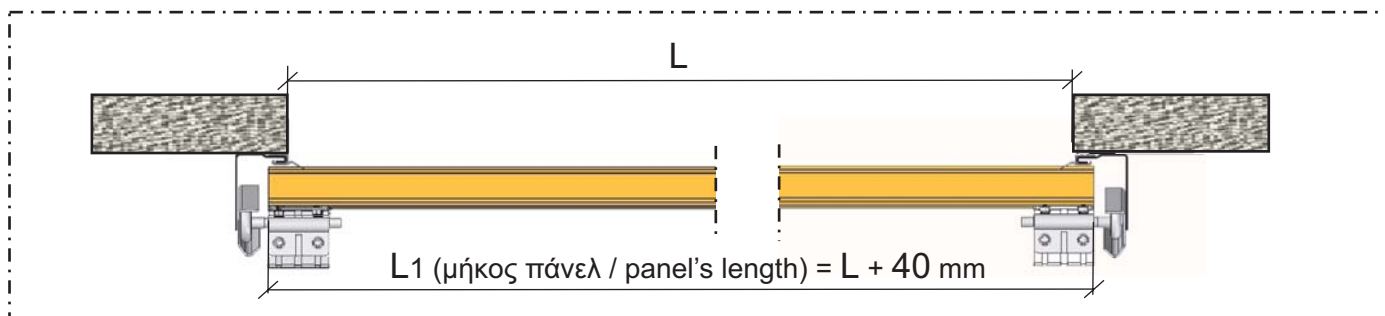
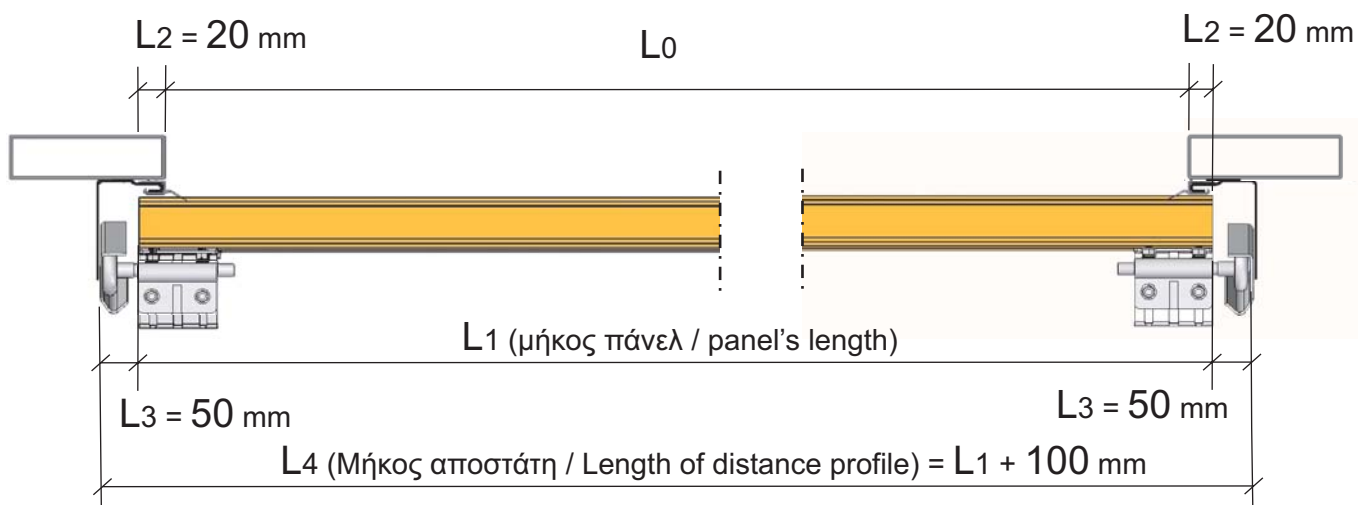
Ο κάθετος οδηγός τοποθετείται σε αποστάσεις από την κάσα Γ 43mm στο κάτω μέρος, 90 mm στο ύψος H_1 και κόψιμο ($4^\circ-5^\circ$) για να επιτευχθεί απόσταση: 300 mm στο πάνω μέρος (αν $H_1 < 3300$) 380 mm στο πάνω μέρος (αν $H_1 > 3300$)

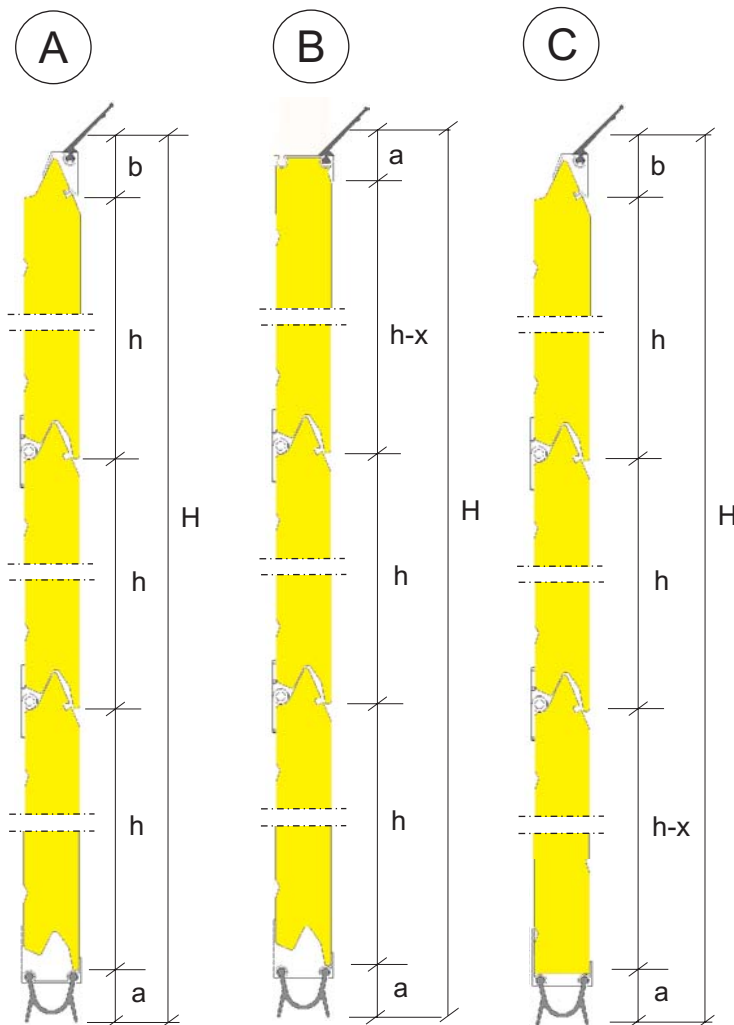
The vertical guide is placed in a distance from the vertical angle 43mm in the bottom, 90 mm in the height H_1 and a cut ($4^\circ-5^\circ$) to attain a distance: 300 mm in the top (if $H_1 < 3300$) 380 mm in the top (if $H_1 > 3300$)

Σε ειδική περίπτωση $H_2 = H_1$ μπορεί να τοποθετηθεί η κάθετη με κάσα Γ : $H_A = 2H_1 - 300$ mm και κάθετο οδηγό : $H_B = 2H_1$

For special case $H_2 = H_1$ a vertical can be placed with vertical angle height : $H_A = 2H_1 - 300$ mm and vertical guide : $H_B = 2H_1$







Το ύψος H της πόρτας (που είναι 10 mm μεγαλύτερο του ύψους του ανοίγματος H1) επιτυγχάνεται με συνδυασμό των διαθέσιμων πάνελ 48 ή 60 cm (με βήμα h = 483 και 602 mm αντιστοίχως)

Στο ύψος λαμβάνονται υπ' όψιν το πάνω και το κάτω προφίλ και τα αντίστοιχα λάστιχα (a = 20 mm και b = 50 mm)

Το επιθυμητό ύψος επιτυγχάνεται:

A) με χρήση ακέραιου αριθμού (n) πάνελ: $H = n * h + a + b$

B) με κόψιμο του πάνω μέρους του πάνω πάνελ κατά x mm: $H = n * h - x + a + a$ [κόψιμο $x = (n * h + a + a) - H$]

C) με κόψιμο του κάτω μέρους του κάτω πάνελ κατά x mm: $H = n * h - x + a + b$ [κόψιμο $x = (n * h + a + b) - H$]

π.χ. για ύψος πόρτας H = 3790 mm χρησιμοποιώντας 4 πάνελ 60 cm και 3 πάνελ 48 cm πρέπει να κοπεί

το πάνω μέρος του πάνω πάνελ κατά $x = (4 * 602 + 3 * 483 + 20 + 20) - 3790 = 107$ mm

Σημείωση: Συνήθως κόβεται το πάνω μέρος του πάνω πάνελ για να χρησιμοποιείται πάνω και κάτω το ίδιο προφίλ αλουμινίου



The door height H (that is 10 mm greater than the opening height H1) is achieved with combination of available panels 48 ή 60 cm (step h = 483 and 602 mm respectively)

For the total height the profiles up and down with corresponding rubbers must be calculated (a = 20 mm and b = 50 mm)

The desirable height is achieved:

A) using (n) panel: $H = n * h + a + b$

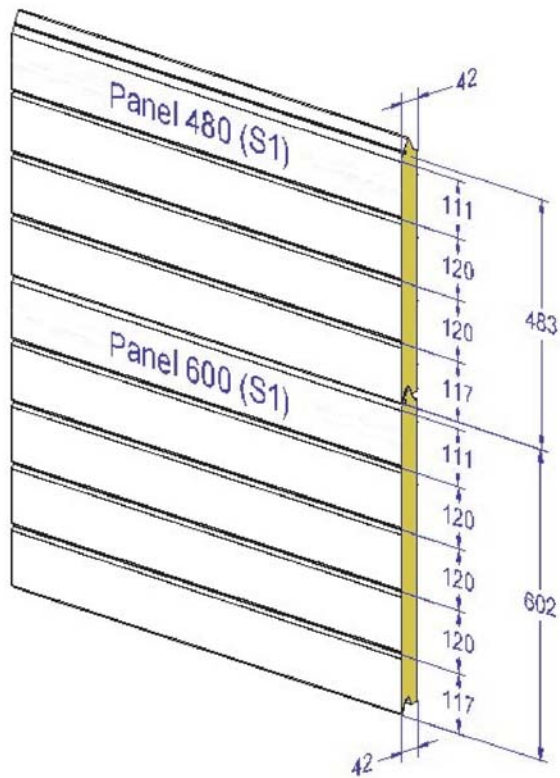
B) cutting x mm the upside of the upper panel: $H = n * h - x + a + a$ [cutting $x = (n * h + a + a) - H$]

C) cutting x mm the downside of the down panel: $H = n * h - x + a + b$ [cutting $x = (n * h + a + b) - H$]

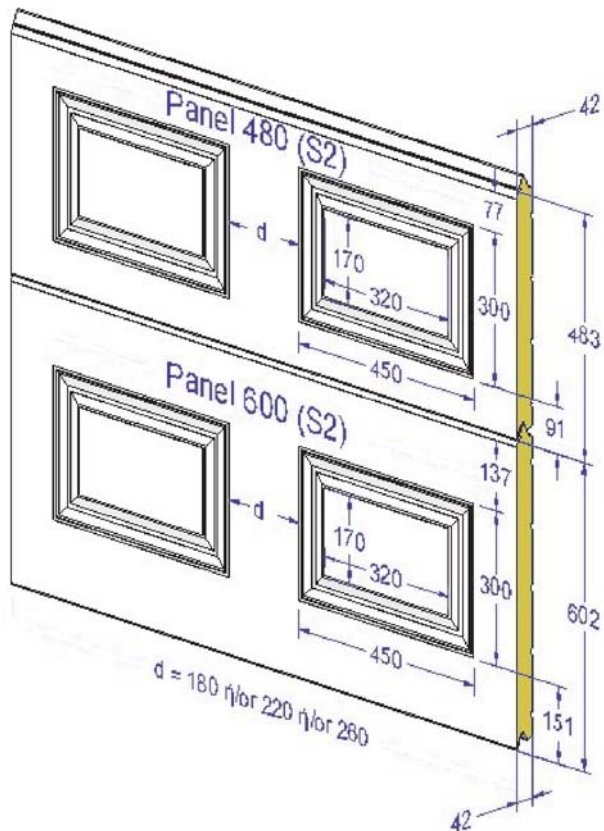
For example, for a door height H = 3790 mm using 4 panels 60 cm and 3 panels 48 cm the upside of the upper panel must cut $x = (4 * 602 + 3 * 483 + 20 + 20) - 3790 = 107$ mm

Note: Usually the upside of the upper panel is cutting in order to use up and down the same aluminium profile

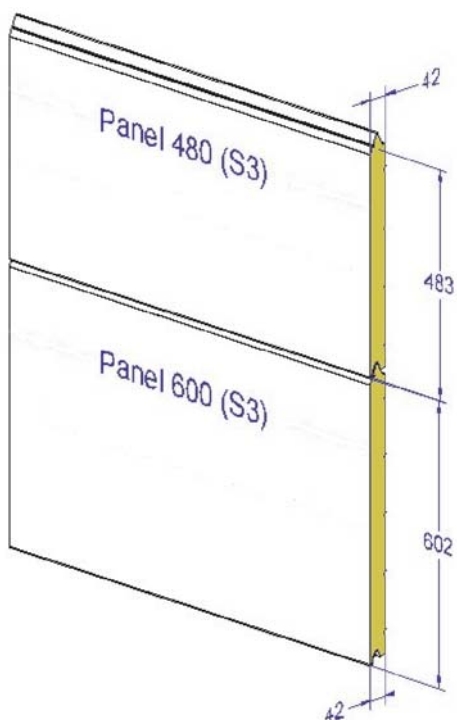
S1 (ΡΑΜΠΟΤΕ/LINEAR)



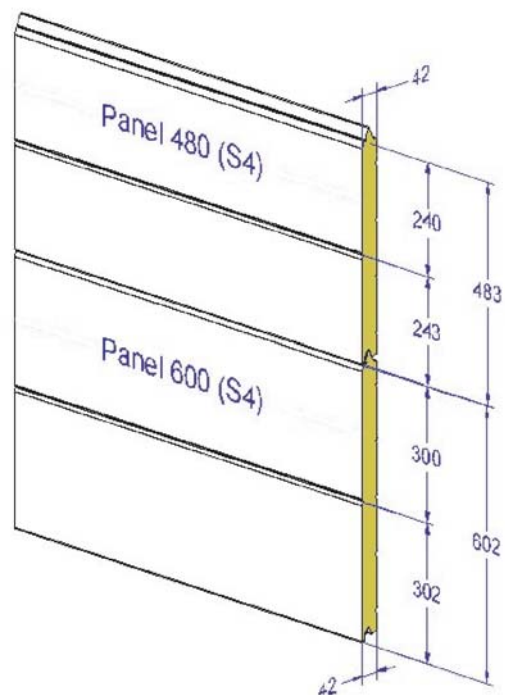
S2 (ΤΑΜΠΛΑΔΩΤΟ/SQUARE MOTIVE)



S3 (ΙΣΙΟ/FLAT)



S4 (ΜΟΝΟΡΙΓΟ/ONE LINE)





Βάση ρουλεμάν
Bearing retainer



Ρουλεμάν
Bearing



Βάση στήριξης άξονα
Bearing plate



Άξονας
Shaft



Κόμπλερ
Coupler



Οριζόντια
Horizontal



Ημικάθετη
Semivertical



Κάθετη
Vertical

Ταμπόρο περιτύλιξης συρματόσχοιου
Cable Drum



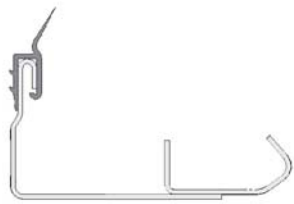
Βίδες ελατηρίων
Spring fittings



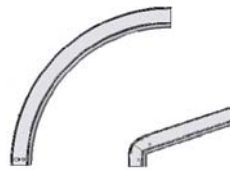
Ελατήριο στρέψεως
Torsion spring



Ασφαλιστικό ελατηρίου
Spring failure device



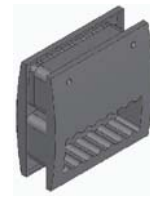
Κάσα Γ με Οδηγό και λάστιχο
Angle & Guide



Καμπύλες Οδηγού
Curves



Παράθυρο
Window



Χειρολαβή
Handle



Μεντεσές ακριανός
Side hinge



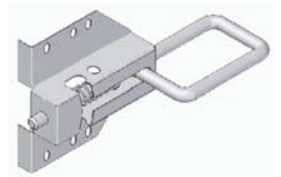
Μεντεσές μεσαίος
Intermediate hinge



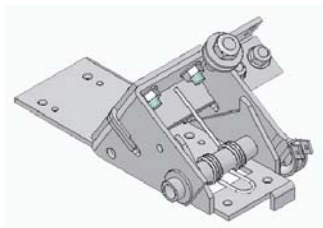
Πλάκα ολίσθησης
Slide



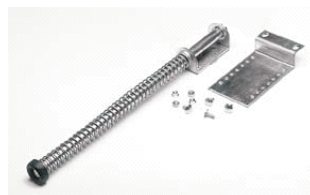
Ράουλο
Roller



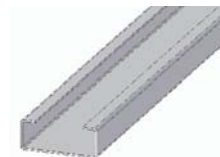
Σύρτης
Slide bolt



Ασφαλιστικό συρματόσχοιου
Cable break device



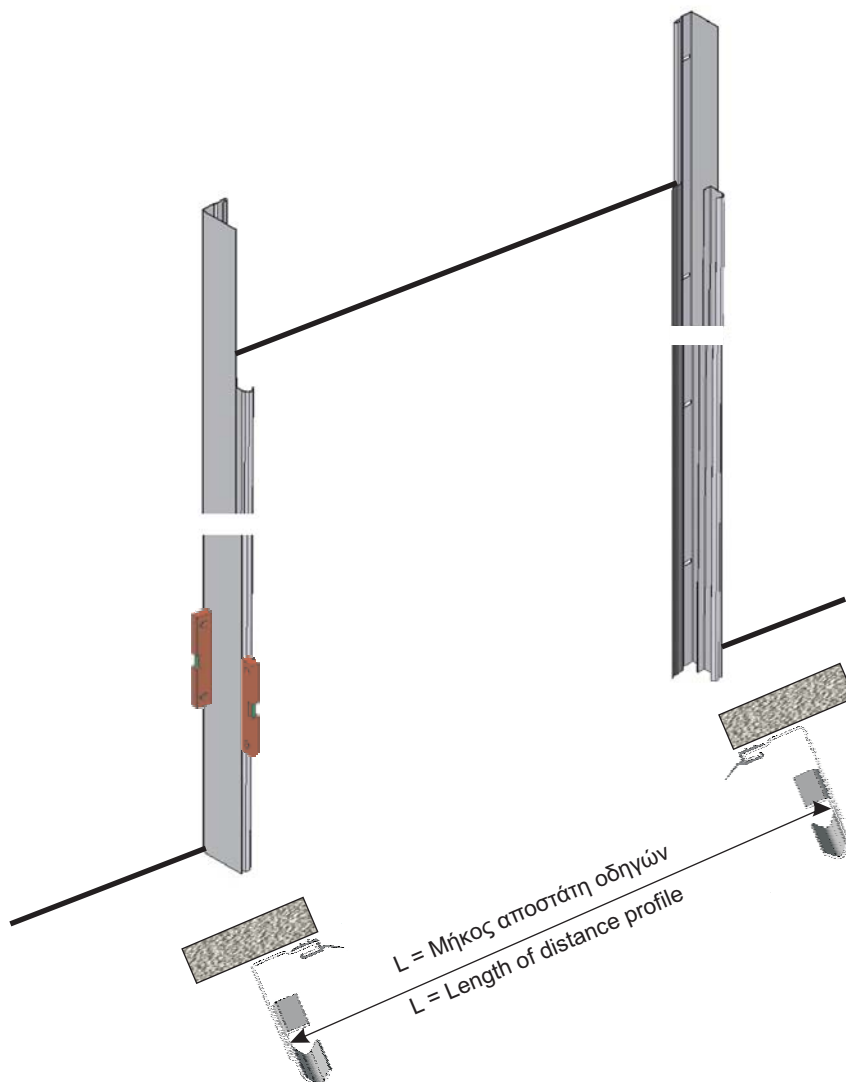
Ελατήριο επαναφοράς
Spring bumper



Αποστάτης οδηγών
Distance profile



Ενίσχυση
Strut

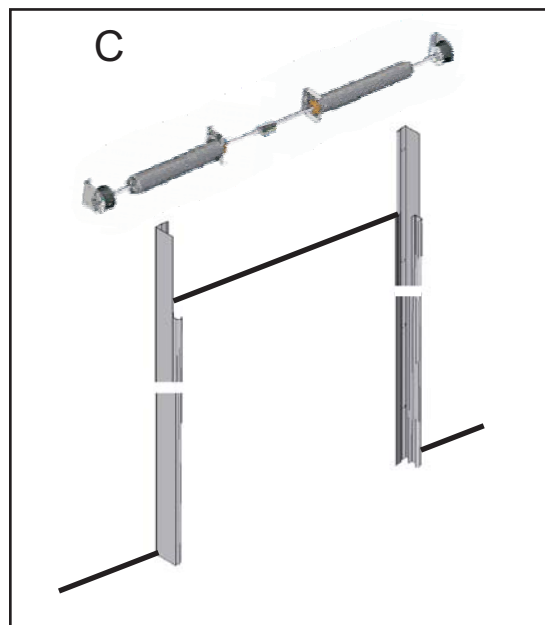
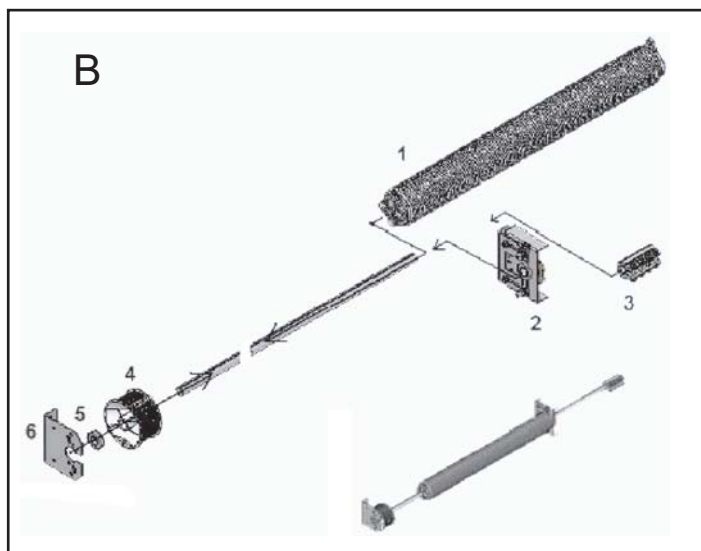
Βήμα 1: Τοποθέτηση κάθετων οδηγών
Step 1: Vertical guide installation

- Ελέγχουμε το αλφάδιασμα του δαπέδου ώστε το κάτω μέρος της κάσας Γ/οδηγό στις δύο πλευρές να είναι στο ίδιο οριζόντιο επίπεδο.
- Η απόσταση εσωτερικά μεταξύ των οδηγών να είναι ίση με το μήκος του αποστάτη που παραδίδεται μαζί με τους οδηγούς και ισομοιρασμένη με το άνοιγμα της πόρτας
- Αλφαδιάζουμε την μία κάσα Γ/οδηγό ώστε να είναι κατακόρυφη και την στερεώνουμε
- Τοποθετούμε την δεύτερη κάσα Γ/οδηγό κατακόρυφα χρησιμοποιώντας τον αποστάτη για τη σωστή απόσταση μεταξύ των οδηγών και την στερεώνουμε



- The floor level is checked in order that the inferior point of Angle/Guide in both sides is in the same horizontal level
- The internal distance between the guides must be equal to the length of apostate that is delivered with the guides and equal shared to the opening of door
- The guide is placed in order that the Angle is vertical and then it is fixed.
- The second Angle/Guide is vertically placed in order that the right distance between the guides is equal to the apostate and then it is fixed.

Βήμα 2: Τοποθέτηση του άξονα
Step 2: Shaft installation

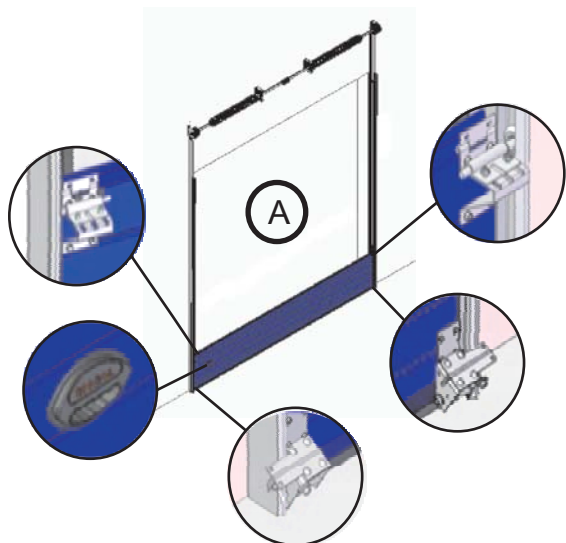


- A) Συναρμολογούμε το δεξιό τμήμα του άξονα τοποθετώντας το γκρούπ του αριστερόστροφου ελατηρίου στρέψεως (μαύρου χρώματος), το δεξιό ασφαλιστικό ελατήριο, το ταμπόρο περιτύλιξης συματοσχοίνου (μαύρου χρώματος), το ρουλεμάν και τη βάση στήριξης.
- B) Συναρμολογούμε το αριστερό τμήμα του άξονα τοποθετώντας το γκρούπ του δεξιόστροφου ελατηρίου στρέψεως (κόκκινου χρώματος), το αριστερό ασφαλιστικό ελατήριο, το κόμπλερ, το ταμπόρο περιτύλιξης συματοσχοίνου (κόκκινου χρώματος), το ρουλεμάν και τη βάση στήριξης.
- C) Τοποθετούμε το ένα τμήμα του άξονα ώστε η σύνδεση με το κόμπλερ να είναι στη μέση του ανοίγματος της πόρτας. Τοποθετούμε το δεύτερο τμήμα του άξονα, συνδέουμε τα δύο τμήματα τοποθετώντας το κόμπλερ μεταξύ τους, βάζουμε τις σφήνες και σφίγγουμε τις βίδες του κόμπλερ.



- A) Assembly of the right department of the shaft.
The group of the counterclockwise spring (black color), the right spring failure device, the cable drum (black color), the bearing and the bearing plate are placed on the shaft.
- B) Assembly of the left department of the shaft.
The group of the clockwise spring (red color), the left spring failure device, the coupler the cable drum (red color), the bearing and the bearing plate are placed on the shaft.
- C) One department of the shaft is placed in order that the connection to the coupler is in the middle of the door opening
The second department of the shaft is placed
The two departments are connected by the coupler being placed between them, the wedges are put and the screws of the coupler are tightened.

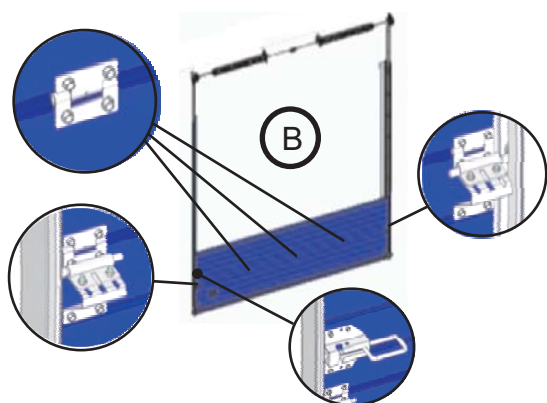
Βήμα 3: Τοποθέτηση πάνελ και εξαρτημάτων
Step 3: Panels and accessories installation



Η τοποθέτηση των πάνελ και των εξαρτημάτων γίνεται από κάτω προς τα πάνω.

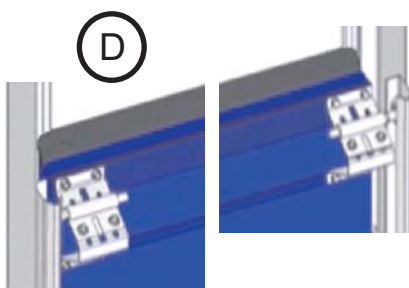
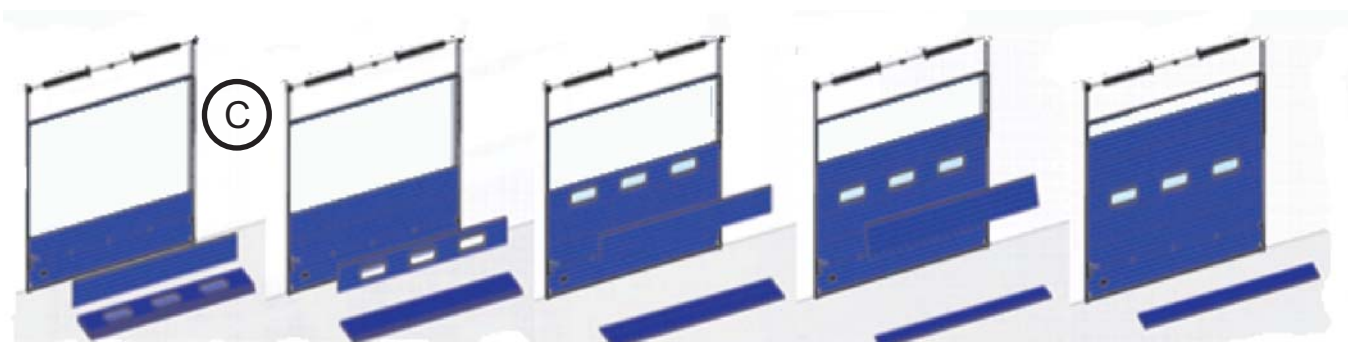
- A) Τοποθετούμε το πρώτο πάνελ, τα ασφαλιστικά συρματοσχοίνου με τα αντίστοιχα ράουλα μέσα στους οδηγούς, τους ακριανούς μεντεσέδες με τα ράουλα μέσα στους οδηγούς και τη χειρολαβή.
- B) Τοποθετούμε το δεύτερο πάνελ, συνδέοντάς το με το πρώτο τοποθετώντας βίδες στο πάνω μέρος των ακριανών μεντεσέδων και τοποθετώντας τους ενδιάμεσους μεντεσέδες ισομοιρασμένους κατά μήκος του πάνελ και σε μεταξύ τους απόσταση < 1,20 m. Τοποθετούμε τον σύρτη και ανοίγουμε στον οδηγό τρύπα για την εισαγωγή του σύρτη.
- C) Με όμοιο τρόπο τοποθετούμε τα υπόλοιπα πάνελ και τους μεντεσέδες. Εναλλακτικά το κάτω μέρος των μεντεσέδων μπορεί να βιδωθεί στο πάνω μέρος κάθε πάνελ πριν την τοποθέτησή του.
- D) Τοποθετούμε στο πάνω μέρος του τελευταίου πάνελ τα πάνω μπρακέτα.

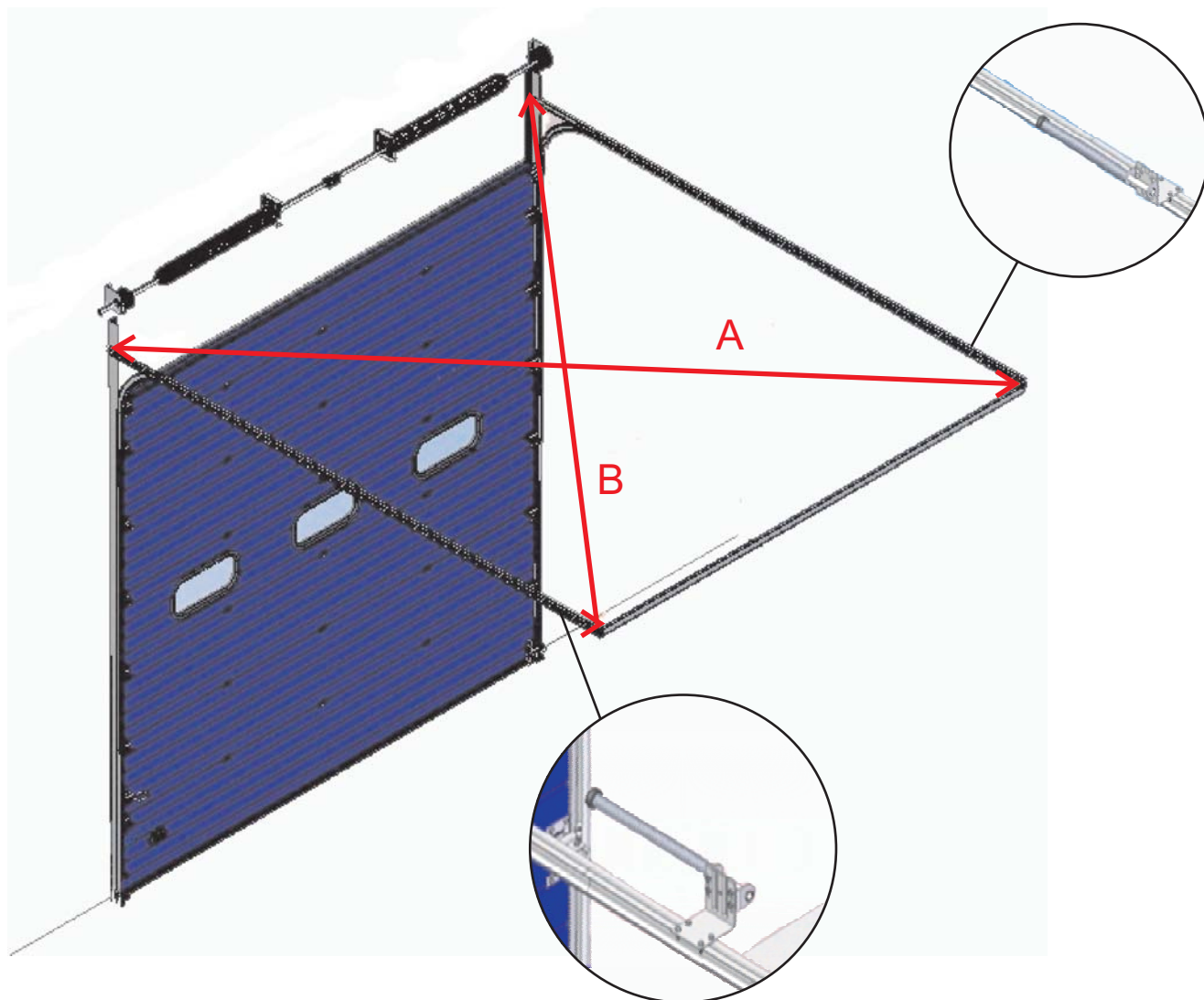
Το τελευταίο πάνελ και τα πάνω μπρακέτα είναι καλύτερα να τοποθετηθούν μετά την τοποθέτηση των οριζοντίων οδηγών (βήμα 4)



The panel and accessories are placed from down to up

- A) The first panel is placed and then the cable break devices and the side hinges are placed with their rollers inside the guides. The handle is placed in the corresponding hole.
- B) The second panel is placed, the screws in the upper side of side hinges and the intermediate hinges are placed (equal shared in a distance between them < 1,2 m) in order to connect the panels. The Slide bolt is placed and a hole is opened on the guide for the the slide bolt to be entered.
- C) The rest panels and the hinges are placed with the same way. The low part of the hinges is alternatively screwed in the upper side of each panel before their placement.
- D) The top roller brackets are placed on the upper side of last panel. The last panel and the top roller brackets is better to be placed after the placement of the horizontal guides (step 4)



Βήμα 4: Τοποθέτηση οριζόντιων οδηγών
Step 4: Horizontal guides installation

Τοποθετούμε τους οριζόντιους οδηγούς και τον αποστάτη.

Οι οριζόντιοι οδηγοί στηρίζονται στην κάσα Γ και στην οροφή, ελέγχοντας ότι οι διαγώνιες Α και Β είναι ίσες. Ακολουθώντας τοποθετούνται τα ελατήρια ώθησης και οι βάσεις του πάνω στους οριζόντιους οδηγούς, σε σημείο που όταν η πόρτα είναι τελείως ανοιχτή, να πιέζει το ελατήριο ώθησης. Το ελατήριο ώθησης βοηθάει το ξεκίνημα καθόδου της πόρτας κατά το κλείσιμο.

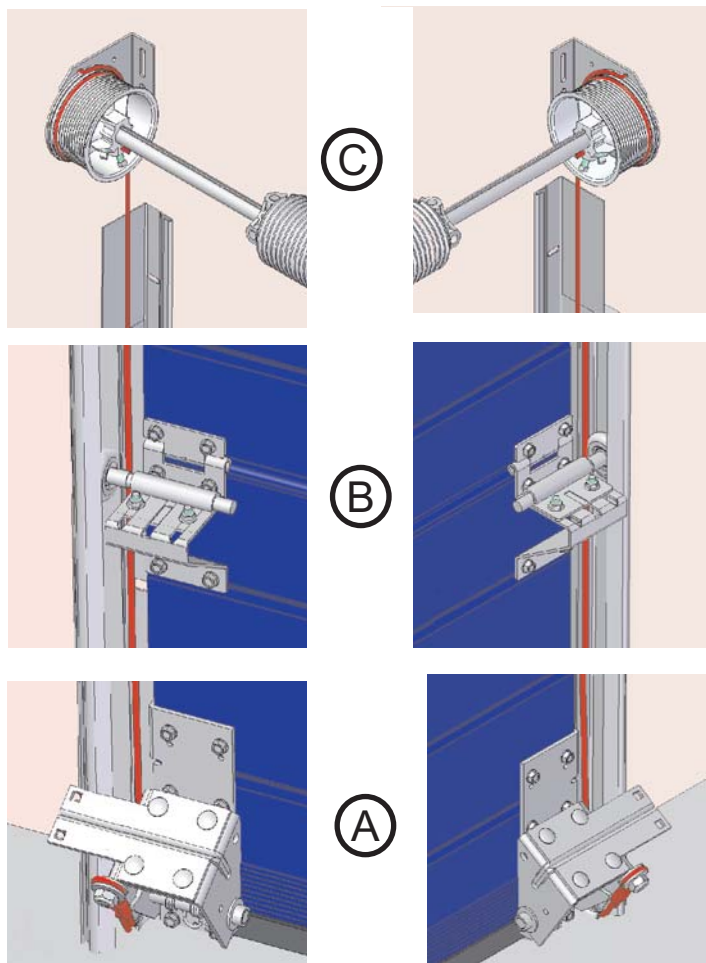


The horizontal guides and the apostate (distance profile) are placed. They are supported on the vertical angle and the ceiling, by the A and B diagonal being checked that they are equal.

Then the Spring bumper and the Spring bumper plate are placed on the horizontal guides such as the door in quite open position push the spring bumper.

The spring bumper aids the descent at the start-up of closing.

Βήμα 5: Τοποθέτηση συρματοσχοίων
Step 5: Lifting cables installation



Ταμπούρο ημικάθετης πόρτας
Cable drum for Semivertical door



Ταμπούρο κάθετης πόρτας
Cable drum for Vertical door



A) Στερεώνουμε τη θηλιά του συρματοσχοίνου στη βίδα του μπρακέτου ασφαλείας και το περνάμε από κάτω, μέσα στην κυκλική υποδοχή.

B) Περνάμε το συρματοσχοίνο ανάμεσα στα πάνελ και τους οδηγούς, πίσω από τα ράουλα.

C) Τυλίγουμε το συρματοσχοίνο μια στροφή στο ταμπούρο, το περνάμε μέσα από την αντίστοιχη τρύπα, τεντώνουμε ώστε να ανοίξει το μπρακέτο ασφαλείας συρματοσχοίνου (να μη πατάει το μαχαίρι στους οδηγούς) και το στερεώνουμε με την αντίστοιχη βίδα του ταμπούρου.

Σημείωση: Στις ημικάθετες πόρτες, στο κωνικό τμήμα του ταμπούρου τυλίγεται μήκος συρματοσχοίνου αντίστοιχο με το κάθετο τμήμα της πόρτας. Στο υπόλοιπο κωνικό τμήμα τυλίγεται πλεονάζον συρματοσχοίνο και στερεώνεται.

Για παράδειγμα αν στο κωνικό τμήμα του ταμπούρου μπορεί να τυλιχτεί μήκος 3050 mm συρματοσχοίνου και το ύψος κάθετης διαδρομής της πόρτας είναι 2000 mm, πρέπει να τυλίξουμε μήκος συρματοσχοίνου 1050 mm στο πάνω μέρος του κώνου.



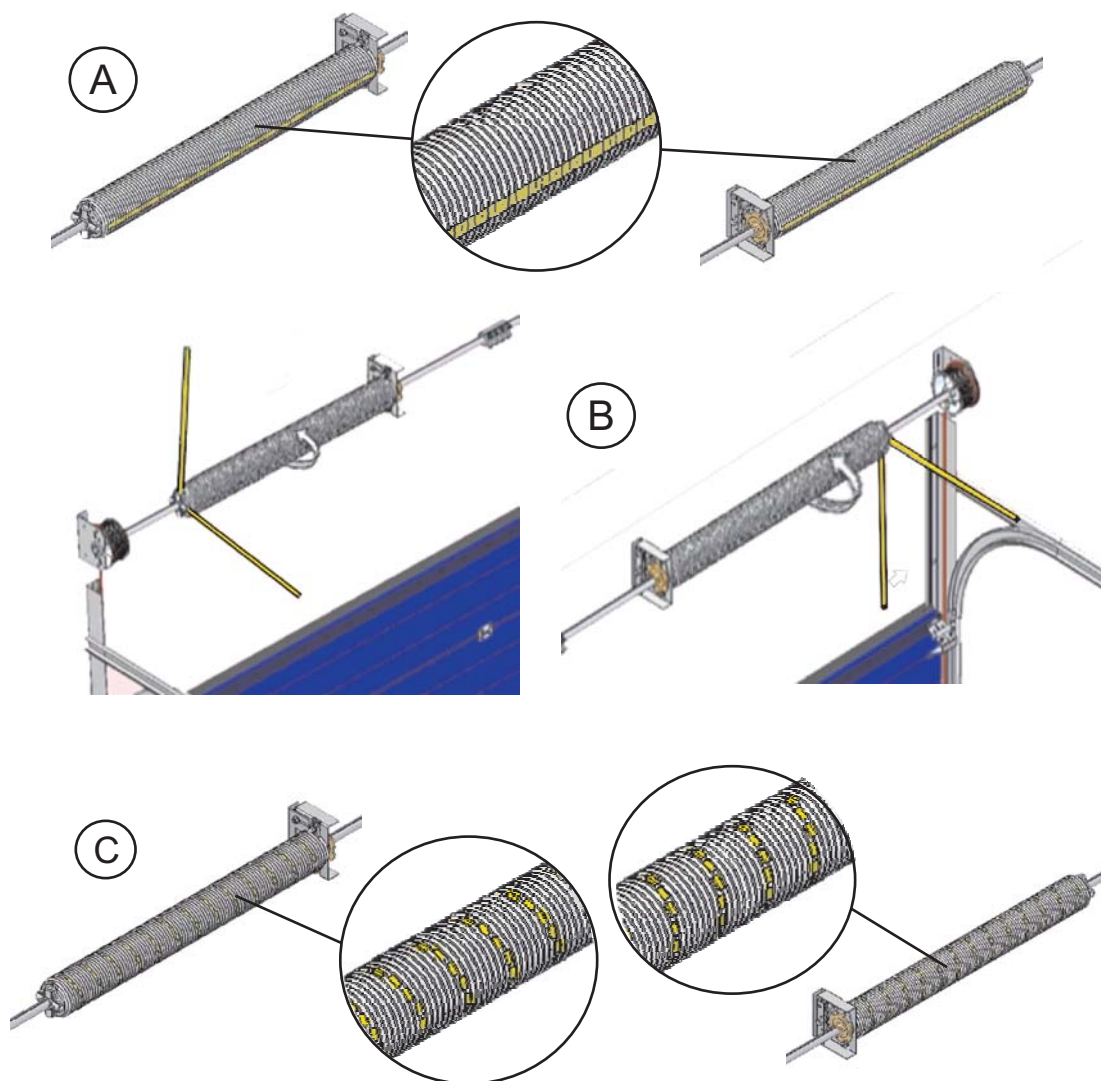
A) The hitch of the lifting cable is fixed on the screw of the Bottom safety bracket and it passes underneath in the circular reception.

B) It passes between the panels and guides behind the rollers.

C) It is once turned around the drum, it passes through the suitable hole, it is tightened to open the Bottom safety bracket (the knives must not touch the guides) and it is fixed to the suitable drum screw.

Note: For semivertical doors, the corresponding to vertical way length of cable is turned around the conical part of the drum. An excess cable is turned around the rest conical part and then fixed..

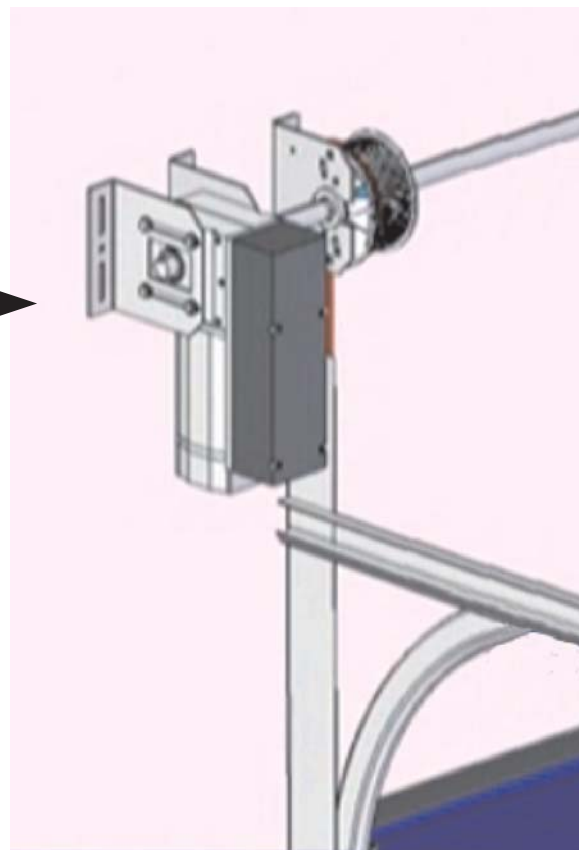
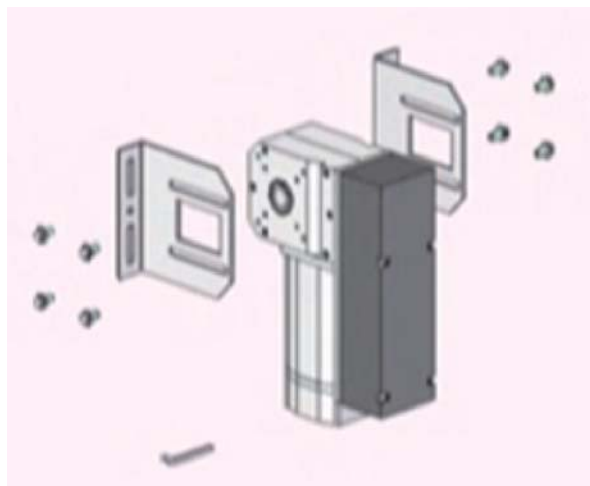
For example, if the length of conical part of the drum is 3050 mm and the height of vertical way of the door is 2000 mm, a cable length of 1050 mm must turned around the upper conical part of the drum.

Βήμα 6: Κούρδισμα ελατηρίων στρέψεως
Step 6: Twirl of the torsion spring

- A) Σημαδεύουμε τα ελατήρια με μια γραμμή κατά μήκος των ελατηρίων
B) Κουρδίζουμε τα ελατήρια χρησιμοποιώντας δύο μοχλούς μήκους 50 έως 80 cm. Κατά το κούρδισμα απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή λόγω της τάσης που αποκτούν τα ελατήρια. Μετά το κούρδισμα κάθε ελατηρίου (σε όσες στροφές αναγράφονται στο συνοδευτικό έντυπο) σφηνώνουμε στον άξονα, σφίγγουμε τις βίδες και αφαιρούμε τους μοχλούς.
C) Τα κουρδισμένα ελατήρια εμφανίζουν τα σημάδια σε σπειροειδή μορφή ενδεικτική του αριθμού στροφών κουρδίσματος του ελατηρίου.
- Αφού ολοκληρώσουμε την διαδικασία κουρδίσματος, ελέγχουμε πόσο εύκολα ή δύσκολα ανοίγει και κλείνει η πόρτα. Αν χρειαστεί σφίγγουμε ή χαλαρώνουμε τα ελατήρια ανάλογα.
Βγάζουμε τα πειράκια συγκράτησης της καστανίας από τα δύο ασφαλιστικά των ελατηρίων.



- A) The springs are marked by a line along them.
B) The springs are twirled by the use of two levers of length 50 - 80 cm. During the twirl particular attention is required because of the tendency that the springs acquire. Each spring is twirled as many times as are quoted in the accompanying instructions, is wedged on the shaft, the screws are tightened and the levers are removed.
C) The marks on the springs seems as a spiral respective to the spring turns.
- After the process of the twirl being completed, it is checked how much easy or difficult is to open and close the door. If it id needed the springs are tightened or loosed. The pins of the two Spring failure device are removed.

Βήμα 7: Τοποθέτηση του κινητήρα
Step 7: Motor installation

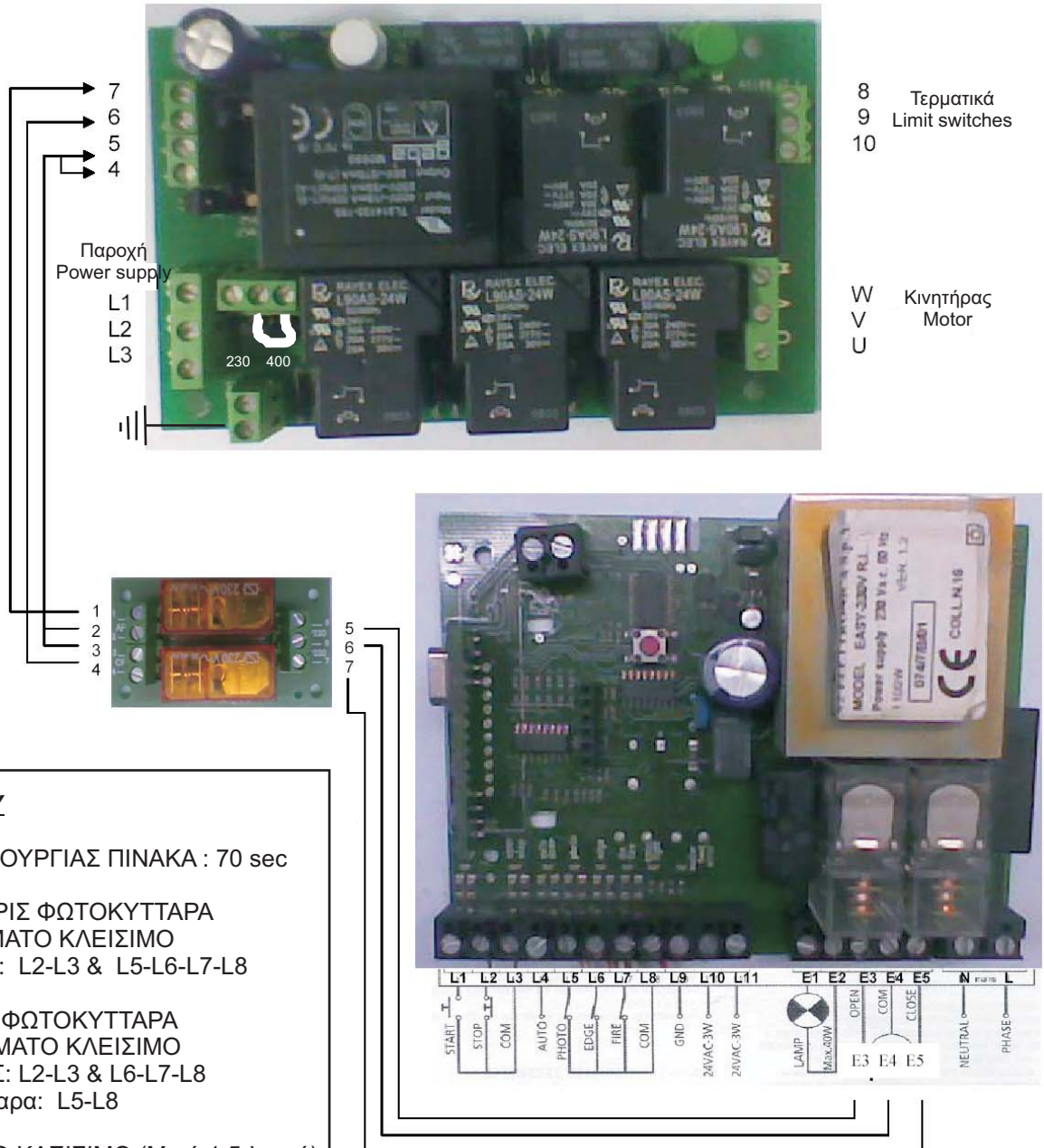
Ο κινητήρας τοποθετείται στο αριστερό ή δεξιό άκρο του άξονα.
Απαιτείται χώρος 30 cm πλάγια και 15 cm στο ύψος.
Η σύνδεση και παροχή ρεύματος του κινητήρα πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό και πρέπει να λαμβάνονται τα μέτρα ασφαλείας που προβλέπονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.
Γίνεται δοκιμή λειτουργίας της πόρτας και τελικές ρυθμίσεις.



The motor is placed on the left or the right side of the shaft.
A space of 30 cm is required on the side and 15 cm on the height.
The connection and the power supply of the motor must take place by a specialised technician and the safety measures that are forecasted by the existing rules must be taken.
Test of correct operation and final regulations take place.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΤΡΙΦΑΣΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΟΝΙΤΟΡ ΜΕ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟ ΠΙΝΑΚΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟ

WIRING OF THREE PHASE ONITOR BOARD WITH REMOTE CONTROL



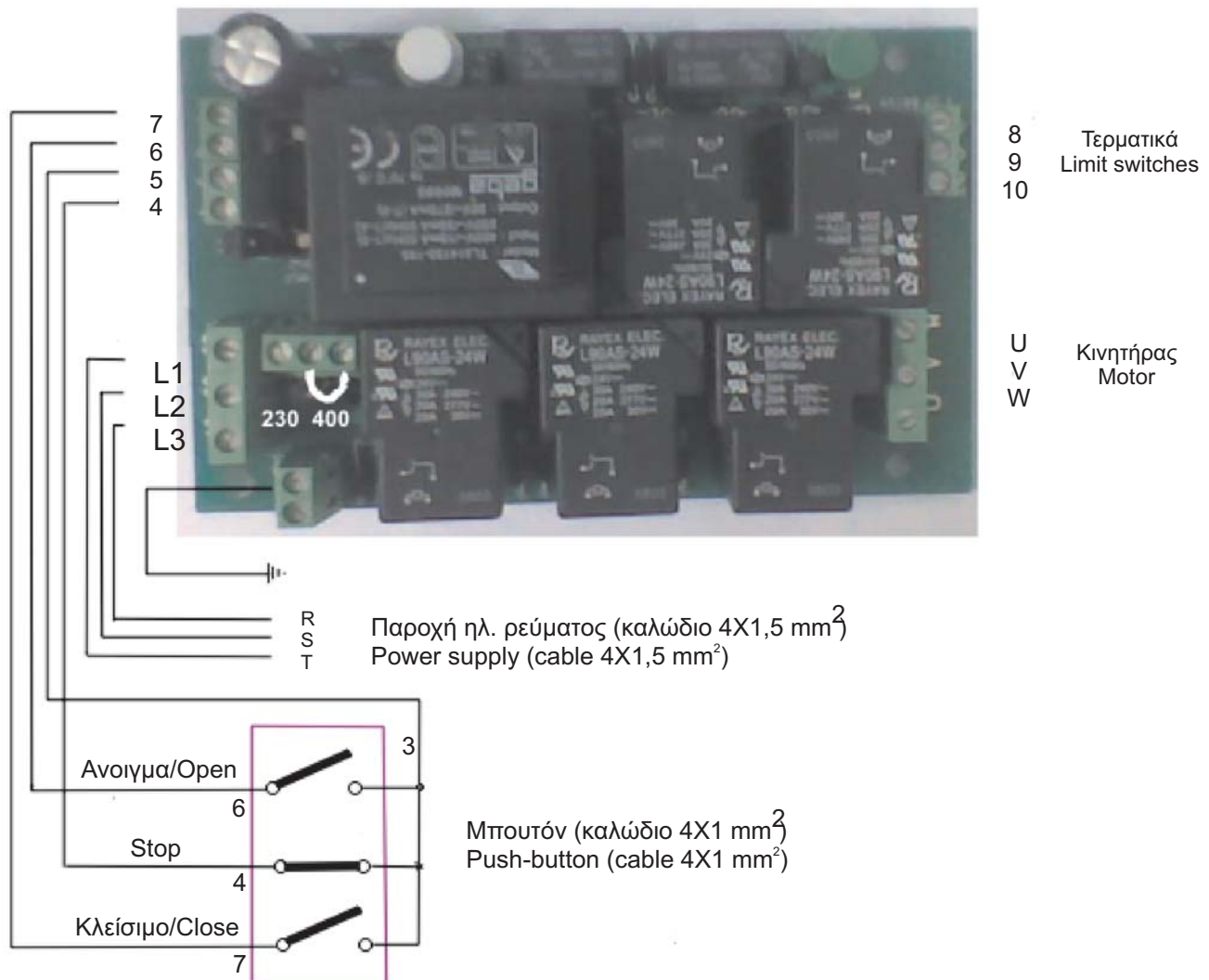
ΠΙΝΑΚΑΣ EASY

- ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΙΝΑΚΑ : 70 sec
- ΣΥΝΔΕΣΗ ΧΩΡΙΣ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΑ ΧΩΡΙΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ
ΓΕΦΥΡΕΣ: L2-L3 & L5-L6-L7-L8
- ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΑ ΧΩΡΙΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ
ΓΕΦΥΡΕΣ: L2-L3 & L6-L7-L8
Φωτοκύτταρα: L5-L8
- ΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ (Μετά 1,5 λεπτό)
ΓΕΦΥΡΑ: L3-L4

EASY BOARD

- OPERATION TIME : 70 sec
- CONNECTION WITHOUT PHOTOCELLS, WITHOUT AUTOMATIC CLOSURE
BRIDGES: L2-L3 & L5-L6-L7-L8
- CONNECTION WITH PHOTOCELLS, WITHOUT AUTOMATIC CLOSURE
BRIDGES: L2-L3 & L6-L7-L8 , Photocells: L5-L8
- FOR AUTOMATIC CLOSURE (Afterwards 1,5 min): BRIDGE: L3-L4

ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΤΡΙΦΑΣΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΟΝΙΤΟΡ ΜΕ ΜΠΟΥΥΤΟΝ WIRING OF THREE PHASE ONITOR BOARD WITH PUSH-BUTTON



ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΟΝΙΤΟΡ WIRING OF SINGLE PHASE ONITOR BOARD

Η συνδεσμολογία είναι ίδια με του τριφασικού, διαφέρει η παροχή ρεύματος και η γέφυρα επιλογής τάσης:

The wiring is the same as in three phase, but the power supply and the bridge of selecting tension is different:



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΛΥΣΠΑΣΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΟΡΤΑΣ**

Γιατί την ασφάλειά σας ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες:

1. Η εγκατάσταση, η συντήρηση ή οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από κατάλληλους και έμπειρους τεχνίτες!
2. Πριν την εγκατάσταση, συντήρηση ή επισκευή ο τεχνίτης πρέπει να διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο!
3. Μείνετε μακριά από μια κινούμενη πόρτα, που είναι μεγάλη και βαριά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους ή τραυματισμούς!
4. Παιδιά δεν επιτρέπεται να λειτουργούν την πόρτα!
5. Πάντα να βλέπετε την πόρτα όταν την λειτουργείτε με τηλεχειρισμό ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή αντικείμενα στην διαδρομή της!
6. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τα κινούμενα μέρη της πόρτας! Επιτρέπεται μόνο η χρήση της χειρολαβής κατά την χειροκίνητη λειτουργία.
7. Σιγουρευτείτε ότι η πόρτα επιθεωρείται και συντηρείται τακτικά.
8. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα ελατήρια στρέψεως είναι υπό ακραία ένταση! Μη προσπαθήσετε να ρυθμίσετε, επισκευάσετε ή αφαιρέσετε τα ελατήρια, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο και τραυματισμό. Πρέπει να γίνει μόνο από καταρτισμένο τεχνικό.
9. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα κάτω μπρακέτα (ασφαλιστικά συρματοσχοίνου) είναι υπό ακραία ένταση! Μη προσπαθήσετε να ρυθμίσετε, επισκευάσετε ή αφαιρέσετε τα κάτω μπρακέτα, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο και τραυματισμό. Πρέπει να γίνει μόνο από καταρτισμένο τεχνικό.
10. Η πολύσπαστη πόρτα προορίζεται μόνο για κλείσιμο ενός ανοίγματος σε ένα κτήριο και όχι για άλλους λόγους. Με εξαίρεση την ανθρωποθυρίδα δεν προορίζεται για την πρόσβαση από πρόσωπα. Ο προμηθευτής δεν είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ανάρμοστη χρήση της.
11. Σε κάθε πλευρά της πόρτας υπάρχουν οδηγοί. Επάνω από την πόρτα είναι ο άξονας με τα ελατήρια εξισορρόπησης τα ταμπούρα συρματοσχοίνων και οι μηχανισμοί ασφαλείας σπασίματος ελατηρίων. Η πόρτα υποβαστάζεται από τα συρματοσχοίνα και το βάρος της εξισορροπείται από τα ελατήρια σε οποιαδήποτε θέση. Κατά το άνοιγμα τα συρματοσχοίνα τυλίγονται στα ταμπούρα και η πόρτα ανασκώνεται. Τα ελατήρια είναι σε μέγιστη ένταση όταν η πόρτα είναι κλειστή. Το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας γίνεται ηλεκτρικά με ανάλογα μπουτόν ή τηλεχειρισμό. Σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος η λειτουργία μπορεί να γίνει με το χειροκίνητο παλάγκο αλυσίδας του κινητήρα. Μετά από διακοπή ρεύματος η πόρτα πρέπει να ανοίξει εντελώς ηλεκτρικά.
12. Σε περίπτωση που υπάρχει ανθρωποθυρίδα, πριν κινήσουμε την πόρτα, πρέπει να σιγουρευτούμε ότι είναι κλειστή.
13. **ΑΝΑΡΜΟΣΤΗ ΧΡΗΣΗ:** Οι αλλαγές του βάρους της πόρτας ανατρέπουν την εξισορρόπηση των ελατηρίων. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε την πόρτα ως ανελκυστήρα. Ποτέ μην αναρριχηθείτε στην πόρτα ή άλλα μέρη της.
14. Μηχανισμοί ασφαλείας σπασίματος ελατηρίων: Σε περίπτωση σπασίματος των ελατηρίων ενεργοποιείται το ασφαλιστικό ελατηρίων επί του άξονα. Ο άξονας με το ταμπούρο αποτρέπει την πτώση της πόρτας. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη προσπαθήσετε να ανοίξετε ή κλείσετε την πόρτα. Η πόρτα θα λειτουργήσει πάλι όταν αντικατασταθεί το σπασμένο ελατήριο και τοποθετηθεί νέος μηχανισμός ασφαλείας από έμπειρο τεχνικό.
Ακρη ασφαλείας: Τοποθετείται για να εμποδίζεται το κλείσιμο της πόρτας όταν πρόσωπο ή αντικείμενο εμποδίσει το κατέβασμά της. Η πόρτα αναστρέφει την κίνησή της για απεγκλωβισμό του εμποδίου.
Μπρακέτο ασφαλείας: Είναι ασφαλιστικό που ενεργοποιείται κατά το σπάσιμο των συρματοσχοίνων. Κατά το σπάσιμο μια λάμα "καρφώνεται" στους οδηγούς και εμποδίζει την πτώση της πόρτας. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη προσπαθήσετε να ανοίξετε ή κλείσετε την πόρτα. Η πόρτα θα λειτουργήσει πάλι όταν αντικατασταθεί το σπασμένο συρματοσχοίνο και τοποθετηθεί νέος μηχανισμός ασφαλείας από έμπειρο τεχνικό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΟΛΥΣΠΑΣΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Είναι σωστό και στην Ευρώπη επιβάλεται από το νόμο να επιθεωρείτε την πόρτα σας και να συντηρείται τακτικά (τουλάχιστον μια φορά ετησίως). Για την ασφάλειά σας κάνετε μια σύμβαση συντήρησης με καταρτισμένο τεχνικό. Όταν η ετήσια συντήρηση δεν πραγματοποιείται, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί.
2. Συντήρηση από εξειδικευμένο τεχνικό: Αφορά στην επιδιόρθωση και συντήρηση των ελατηρίων στρέψεως, των συρματοσχοίνων, των μηχανισμών ασφαλείας, του κινητήρα και των ταμπούρων, καθώς απαιτείται η απαραίτητη εμπειρία.
3. Δευτερεύουσες δραστηριότητες και επιθεωρήσεις συντήρησης:
 - Ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια της πόρτας και όπου είναι απαραίτητο σφίγγετε ελαφριά.
 - Λαδώστε τα ρουλεμάν και τα ράουλα με λάδι (SAE 20).
 - Ελέγξτε τα ράουλα και τους άξονές τους ώστε να είναι εύκολη η περιστροφή τους κατά τη λειτουργία της πόρτας. Όπου είναι απαραίτητο ρυθμίστε.
 - Ελέγξτε τα συρματοσχοίνα. Όταν εμφανίζουν φθορές προβείτε σε αντικατάστασή τους.
 - Όπου είναι απαραίτητο καθαρίστε τις διαδρομές οδηγών.
 - Ελέγξτε την ισορροπία (εξισορρόπηση) της πόρτας,
 - Ελέγξτε τα λάστιχα στεγανοποίησης (κάτω πλευρικά και επάνω)
 - Διατηρείτε το άνοιγμα πορτών καθαρό.
 - Ελέγξτε την ορθή λειτουργία του μηχανισμού κίνησης και των τερματικών διακοπών.
 - Καθαρίστε την επιφάνεια της πόρτας. Η πόρτα μπορεί να καθαριστεί με ένα ύφασμα, νερό και ουδέτερο σαπούνι. Εξασφαλίστε ότι δεν θα ξεπλυθεί η λίπανση από τα περιστρεφόμενα μέρη και δεν θα διεισδύσει υγρασία στον ηλεκτρικά μέρη. Εξασφαλίστε ότι δεν παραμένει υγρασία σε κοιλότητες καθώς μπορεί να προκαλέσει διάβρωση.
 - Καθαρίστε τα παράθυρα. Τα παράθυρα μπορούν να καθαριστούν με νερό και σαπούνι, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα για να αποφύγετε τις γρατσουνιές. Το ξηρό ύφασμα μπορεί να προκαλέσει γρατσουνίσμα.
4. Για οποιαδήποτε διευκρίνιση μη διστάσετε να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή της πόρτας.



SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

For safety follow these instructions:

1. Installation, maintenance or repairs can only be done by qualified and experienced sectional door mechanics!
2. Before installing, repairing or servicing this door, the mechanic should read the installation manual.
3. Keep away from a moving door. A moving door is a large, heavy object and can cause serious danger or injuries!
4. Children should not be allowed to operate this door!
5. Always keep the door in sight when you operate it with use of a remote control system. People or objects may stand in the way!
6. Keep fingers away from the panels, tracks and other moving objects on this door! Only use available handles to move the door manually!
7. Make sure this door is inspected and maintained regularly.
8. DANGER! torsion springs are under extreme tension! do not try to adjust, repair or remove the springs. This can cause serious danger and injuries. Qualified mechanics must read the manual before installation or repairs.
9. DANGER! The bottom bracket is under extreme tension! do not try to repair, remove or adjust! While this can cause serious danger or injuries, contact a qualified mechanic!
10. The sectional door is intended only for closure of an opening in a building and may not be used for other purposes. With the exception of the pass door it is not intended for access by persons. The supplier is not responsible for any damage caused by improper use of the door.
11. On each side of door there are guides. Above the door there is the shaft with the balancing springs cable drums and spring breaking devices. The door is suspended from steel cables that wrap around the cable drums when the door is opened. The balancing springs are at maximum tension when the door is closed. The opening and the closure of the door is electric performed by proportionally push-button or remote control. In the case of power supply failure the operation is performed by a chain hoist. The door should open completely when the power supply throws back.
12. The pass door must be closed at all times when the door is being moved!
13. IMPROPER USE: Changes in weight disturb the balancing of door. Never you use the door as lift. Never you climb along the door or other parts.
14. Spring failure device: this device will come into operation when the spring breaks. The shaft with the cable drum will then be blocked preventing the door from falling. The door will operate again when the broken spring is replaced and a new safety device is installed. Qualified personnel only may reverse the blocking of the spring break device! Do not try by yourself to open or close a door of which the spring is broken!
Safety edge: protection against walking under. When the door is impeded in its operation, by a person or object, the power stop will ensure that the door stops and opens.
Cable break device: The cable break device comes into operation when the cable breaks. The door then blocks in the guides and it becomes impossible to move it. Qualified personnel only may reverse the blocking of the cable break device!
Do not try by yourself to open or close a door of which the cable is broken.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. It is wise and in Europe demanded by law to have your door inspected and maintained regularly (at least once a year).
For your own safety, arrange a maintenance contract with your qualified supplier
When the annual maintenance is not carried, The supplier is not responsible for any damage caused
2. Reparation and maintenance to a sectional door, especially to torsion springs, cables, safety devices, operator and drums can only be done by qualified mechanics!
3. Minor maintenance activities and inspections:
 - Check all nuts and bolts of the door panel and where necessary tighten them lightly.
 - Lubricate bearings and bearing rollers with oil (SAE 20).
 - Check the bearing rollers, the bearing roller spindles should be easy to turn when the door is closed. Where necessary adjust.
 - Check the cable. When the cable is damaged or hanging slack contact your maintenance company.
 - Where necessary clean the guide tracks.
 - Check the equilibrium (balancing) of the door
 - Check and clean bottom rubber, lateral seal and top rubber.
 - Keep the door opening clean.
 - Check test regularly the motor and limit switches setting.
 - Cleaning door panel. The door can be cleaned with a cloth, water and neutral soap and then rinsed with tap water. Ensure that grease and oil are not removed from the rotating parts. No moisture may intrude into the electrical parts. Ensure that no moisture remains behind in hollow areas as this may cause corrosion.
 - Cleaning the windows. The windows can be cleaned with water and soap, using a soft cloth to avoid scratches. Dry cloth may cause scratching of the glass.
4. If subjects are not clearly specified in this manual, please contact your supplier



ENGLISH - WARRANTY CONDITIONS

- » BIOROL S.A covers the product with warranty for a period of two (2) years starting from the date indicated on the purchased documents.
- » "WARRANTY CONFIRMATION" must be filled by the installer and sent to the manufacturer. Failure to complete and send the "WARRANTY CONFIRMATION" automatically voids its validity.
- » "WARRANTY CERTIFICATE" must be filled by the customer and sent to the manufacturer within a month from the installation date. Failure to complete and send the "WARRANTY CERTIFICATE" automatically voids its validity.
- » This warranty is limited and concerns the products manufactured by Biorol sa. Any other accessory / product, including but not limited to motors, electronics, etc., is accompanied by the warranty of the corresponding manufacturer.
- » Installation must be performed by a certified technician.
- » Warranty includes technical support and additional repairs or replacements of any components/spare parts presenting approved manufacturing problems.
- » Repairs, interventions and / or changes covered by this warranty do not extend its duration or allow for the suspension of payments.
- » The materials / parts that have been replaced by either the manufacturer or under written authorization, within the warranty coverage, are returned back without any further damage.
- » The customer must be able to show the warranty document in order to be able to use it.
- » Any legal dispute will be finally solved in the courts of Katerini, Greece.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- » Η ΒΙΟΡΟΛ Α.Β.Ε.Ε. παρέχει εγγύηση καλής λειτουργίας του προϊόντος για περίοδο δύο (2) ετών αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς (τιμολογίου/δελτίου αποστολής).
- » Η «ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ» πρέπει να συμπληρωθεί από τον εγκαταστάτη και να σταλεί στον κατασκευαστή/παραγωγό. Η μη συμπλήρωση και αποστολή της «ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ» αυτόματα ακυρώνει την ισχύ της.
- » Το «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ» πρέπει να συμπληρωθεί από τον πελάτη και να σταλεί στον κατασκευαστή/παραγωγό σε περίοδο ενός (1) μήνα από την τοποθέτηση. Η μη συμπλήρωση και αποστολή του «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗΣ» αυτόματα ακυρώνει την ισχύ της.
- » Η παρούσα εγγύηση περιορίζεται και αφορά στο αντικείμενο/προϊόν που κατασκευάστηκε από την ΒΙΟΡΟΛ ΑΒΒΕ. Όποιο άλλο εξάρτημα/προϊόν, συμπεριλαμβανομένων και μη περιορισμένων σε κινητήρες, ηλεκτρονικά, κλπ, συνοδεύονται από την εγγύηση του εκάστοτε κατασκευαστή.
- » Η τοποθέτηση του προϊόντος πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο εγκαταστάτη/τεχνικό.
- » Η εγγύηση περιλαμβάνει τεχνική υποστήριξη και επιπλέον επιδιόρθωση ή αλλαγή οποιουδήποτε εξαρτήματος παρουσιάσει, αποδεδειγμένα, εργοστασιακό/κατασκευαστικό πρόβλημα ή αστοχία.
- » Επιδιορθώσεις, παρεμβάσεις ή/και αλλαγές που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση δεν παρατείνουν την διάρκειά της ούτε επιτρέπουν την παύση πληρωμών.
- » Τα υλικά/εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν είτε από τον κατασκευαστή είτε με την έγγραφη εξουσιοδότηση του, με την κάλυψη της εγγύησης, επιστρέφονται πίσω σε αυτόν αυτούσια.
- » Ο πελάτης πρέπει να επιδείξει την εγγύηση ώστε να μπορέσει να χρησιμοποιήσει τους όρους της.
- » Για οποιαδήποτε νόμιμη διεκδίκηση αρμόδια είναι τα δικαστήρια Κατερίνης, Ελλάδας.

THE WARRANTY DOESN'T COVER:

Damages caused:

- » by improper transportation or storage from any third parties or improper installation or normal wear and tear .
- » by external factors such as weather, fire (fire), chemicals (caustic, acids, etc.), salts, water, scratches, natural phenomena, vandalism, accidents, and so on.
- » by a lack of routine maintenance according to the instructions delivered to the buyer and contained in the manufacturer's manual on handling and care of the door
- » by excessive use. Normal use is considered when the door makes 4 to 5 cycles of operation per day (1 duty cycle is equivalent to 1 opening and 1 closing).
- » by the use of non-original spare parts or non-certified parts by the manufacturer
- » by sabotage or maintenance or repair by unauthorized or unqualified technical personnel
- » by use of parts and / or spare parts of another company or any other intervention without the written consent of the manufacturer.
- » by power supply grid problems
- » by misinterpretation of the manual's instructions
- » by sabotage or interference or intervention by one of the security/safety components
- » by involuntary or intentional, direct or indirect negligence, omission or misuse (handling)
- » on products not labeled by the manufacturer
- » by normal wear and tear resulting from exposure to UV radiation
- » by any deformation caused, to dark colored products, by exposure to sunlight

This document replaces each previous versions.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

Ζημιές που προκλήθηκαν:

- » από κακή μεταφορά ή αποθήκευση από τρίτους ή κακή τοποθέτηση ή φυσιολογική φθορά.
- » Εξωγενείς παράγοντες όπως καιρικές συνθήκες, πυρκαγιά (φωτιά), χημικά προϊόντα (καυστικά, οξέα κλπ), άλατα, νερό, γρατσουνιές, φυσικά φαινόμενα, βανδαλισμοί, ξυσίματα, ατύχημα, κ.ο.κ.
- » από έλλειψη συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες που παραδόθηκαν στον αγοραστή και περιέχονται στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή σχετικά με τον χειρισμό και την φροντίδα της πόρτας/προϊόντος από υπερβολική χρήση. Φυσιολογική χρήση (για πόρτα) νοείται όταν η πόρτα κάνει 4 έως 5 κύκλους λειτουργίας, το μέγιστο, ανά ημέρα (1 κύκλος λειτουργίας ισοδυναμεί με 1 άνοιγμα και 1 κλείσιμο).
- » από την χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή μη πιστοποιημένων εξαρτημάτων από τον κατασκευαστή
- » από δολιοφθορά ή συντήρηση ή επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο ή μη εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό
- » Χρήση εξαρτημάτων ή/και ανταλλακτικών άλλης εταιρείας ή οποιαδήποτε άλλη παρέμβαση χωρίς την έγγραφη συγκατάθεση του κατασκευαστή.
- » από προβλήματα του ηλεκτρικού δικτύου τροφοδοσίας
- » από εσφαλμένη ερμηνεία των οδηγιών των εγχειριδίων
- » από δολιοφθορά ή παρέμβαση ενός από τα εξαρτήματα ασφάλειας
- » Ακούσια ή εκούσια, άμεση ή έμμεση αμέλεια, παράλειψη ή κακή χρήση (χειρισμός)
- » σε προϊόντα που δεν φέρουν την ετικέτα του κατασκευαστή
- » από φυσιολογική φθορά που προέρχεται από την έκθεση σε UV ακτινοβολία
- » από τυχόν παραμόρφωση που προκαλείται από την έκθεση σκούρων χρωμάτων στο ηλιακό φως

Το παρόν καταργεί κάθε προηγούμενο

**INSTALLATION DATE:**

STAMP AND SIGNATURE OF THE TECHNICIAN:

CUSTOMER NAME & SIGNATURE:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ :

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ:

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ

WARRANTY CERTIFICATE*(To be filled from costumer and sent to the manufacturer in a period of 30 days)*DATE (today): _____
PURCHASE DOCUMENT DATE: _____
MODEL: _____ SERIAL N: _____
HEIGHT: _____ mm x WIDTH: _____ mm
AUTOMATION: YES NO

SURNAME / NAME / SIGNATURE (costumer):

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ*(Να συμπληρωθεί από τον πελάτη και να αποσταλεί στον κατασκευαστή εντός ενός (1) μήνα)*ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ(σήμερα): _____
ΗΜ/ΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟΥ: _____
ΜΟΝΤΕΛΟ: _____
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: _____
ΥΨΟΣ: _____ mm x ΠΛΑΤΟΣ: _____ mm
ΑΥΤΟΜΑΤΗ: ΝΑΙ ΟΧΙ

SURNAME / NAME / SIGNATURE (costumer):

WARRANTY CONFIRMATION*(To be filled from installator and sent to the manufacturer)*DATE(today): _____
MODEL: _____
SERIAL N: _____
HEIGHT: _____ mm x WIDTH: _____ mm
AUTOMATION: YES NO*I certify that the installations was completed according to manufacturer's manual of installation.*
SURNAME / NAME / STAMP & SIGNATURE (installator):**ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ***(Να συμπληρωθεί από τον τεχνικό τοποθέτησης και να αποσταλεί στον κατασκευαστή)*ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ(σήμερα): _____
ΜΟΝΤΕΛΟ: _____
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: _____
ΥΨΟΣ: _____ mm x ΠΛΑΤΟΣ: _____ mm
ΑΥΤΟΜΑΤΗ: ΝΑΙ ΟΧΙ*Επιβεβαιώνω πως η τοποθέτηση έγινε σύμφωνα με το εγχειρίδιο του κατασκευαστή.*
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ/ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ (τεχνικός τοποθέτησης):



Rolling Shutter - Residential Doors - Industrial Doors Automations

10 Km Old National Road Katerini-Thessaloniki P.O. 600 62

Tel: +30 23510 41860 Fax: +30 23510 42252 www.biorol.gr e-mail: info@biorol.gr